DMX-LED-SCHEINWERFER

DMX LED SPOTLIGHT
PROJECTEUR DMX À LEDS
PROIETTORE DMX A LED



PARL-17DMX Bestellnummer 38.6040

PARL-172DMX Bestellnummer 38.6300

BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI • ISTRUZIONI PER L'USO • MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI • VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
SIKKERHEDSOPLYSNINGER • SÄKERHETSFÖRESKRIFTER • TURVALLISUUDESTA

D A CH

Bevor Sie einschalten …

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät von „img Stage Line“. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch. Nur so lernen Sie alle Funktionsmöglichkeiten kennen, vermeiden Fehlbedienungen und schützen sich und Ihr Gerät vor eventuellen Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch. Heben Sie die Anleitung für ein späteres Nachlesen auf.

Der deutsche Text beginnt auf der Seite 4.

GB

Before switching on …

We wish you much pleasure with your new “img Stage Line” unit. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit. Thus, you will get to know all functions of the unit, operating errors will be prevented, and yourself and the unit will be protected against any damage caused by improper use. Please keep the operating instructions for later use.

The English text starts on page 10.

F B CH

Avant toute installation …

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser cet appareil “img Stage Line”. Lisez ce mode d’emploi entièrement avant toute utilisation. Uniquement ainsi, vous pourrez apprendre l’ensemble des possibilités de fonctionnement de l’appareil, éviter toute manipulation erronée et vous protéger, ainsi que l’appareil, de dommages éventuels engendrés par une utilisation inadaptée. Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

La version française se trouve page 16.

I

Prima di accendere …

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio di “img Stage Line”. Leggete attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione l’apparecchio. Solo così potete conoscere tutte le funzionalità, evitare comandi sbagliati e proteggere voi stessi e l’apparecchio da eventuali danni in seguito ad un uso improprio. Conservate le istruzioni per poterle consultare anche in futuro.

Il testo italiano inizia a pagina 22.

E

Antes de la utilización …

Le deseamos una buena utilización para su nuevo aparato “img Stage Line”. Por favor, lea estas instrucciones de uso atentamente antes de hacer funcionar el aparato. De esta manera conocerá todas las funciones de la unidad, se prevendrán errores de operación, usted y el aparato estarán protegidos en contra de todo daño causado por un uso inadecuado. Por favor, guarde las instrucciones para una futura utilización.

La versión española comienza en la página 28.

PL

Przed uruchomieniem …

Życzymy zadowolenia z nowego produktu “img Stage Line”. Dzięki tej instrukcji obsługi będą państwo w stanie poznać wszystkie funkcje tego urządzenia. Stosując się do instrukcji unikną państwo błędów i ewentualnego uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowego użytkowania. Prosimy zachować instrukcję.

Tekst polski zaczyna się na stronie 34.

NL B

Voor u inschakelt …

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat van “img Stage Line”. Lees de veiligheidsvoorschriften grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Zo behoedt u zichzelf en het apparaat voor eventuele schade door ondeskundig gebruik. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

De veiligheidsvoorschriften vindt u op pagina 40.

DK

Før du tænder …

Tillykke med dit nye “img Stage Line” produkt. Læs sikkerhedsanvisningerne nøje før ibrugtagning, for at beskytte Dem og enheden mod skader, der skyldes forkert brug. Gem manualen til senere brug.

Sikkerhedsanvisningerne findes på side 40.

S

Innan du slår på enheten …

Vi önskar dig mycket glädje med din nya “img Stage Line” produkt. Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk för att undvika skador till följd av felaktig hantering. Behåll instruktionerna för framtida bruk.

Säkerhetsföreskrifterna återfinns på sidan 41.

FIN

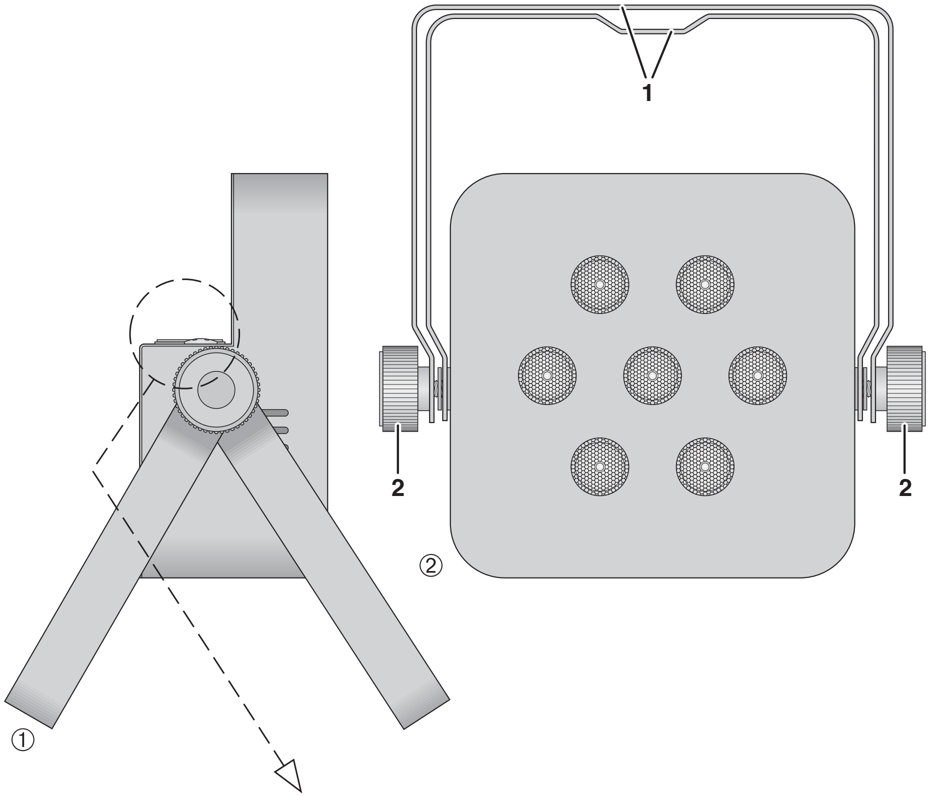
Ennen kytkemistä …

Toivomme Sinulle paljon miellyttäviä hetkiä uuden “img Stage Line” laitteen kanssa. Ennen laitteen käyttöä pyydämme Sinua huolellisesti tutustumaan turvallisuusohjeisiin. Näin vältyt vahingoilta, joita virheellinen laitteen käyttö saattaa aiheuttaa. Ole hyvä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

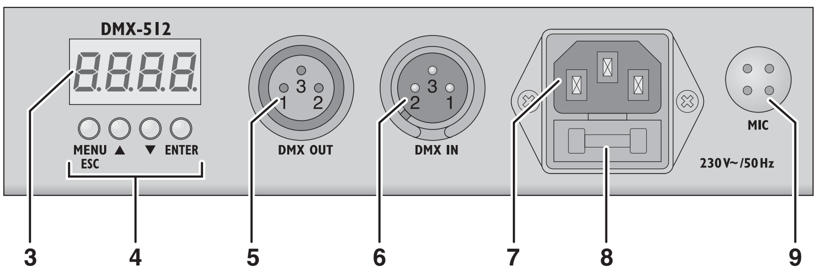
Turvallisuusohjeet löytyvät sivulta 41.

img Stage Line®

www.imgstageline.com



1
2
2
①
②



DMX-512
MENU
ESC
▲
▼
ENTER
3
1
2
DMX OUT
3
2
1
DMX IN
MIC
230V~/50Hz
3
4
5
6
7
8
9
③

D
A
CH

Inhalt

Auf der ausklappbaren Seite 3 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

1 Montagebügel

2 Feststellschrauben für die Montagebügel

3 Display

4 Bedientasten

Taste MENU/ESC zum Verlassen eines Untermenüs

Tasten ▼ und ▲ zur Wahl eines Menüpunktes und zum Ändern einer Einstellung im Menü

Taste ENTER zum Aufruf des Menüpunktes und für den Weitersprung zum nächsten Parameter

5 DMX-Signal-Ausgang (3-pol. XLR) zum Anschluss an den DMX-Eingang eines weiteren DMX-Lichteffektgerätes;
Pin 1 = Masse, 2 = DMX−, 3 = DMX+

6 DMX-Signal-Eingang (3-pol. XLR) zum Anschluss eines Lichtsteuergerätes;
Pin 1 = Masse, 2 = DMX−, 3 = DMX+

7 Netzbuchse zum Anschluss an eine Steckdose (230 V~/50 Hz) über das beiliegende Netzkabel

8 Halterung für die Netzsicherung
Eine geschmolzene Sicherung nur durch eine gleichen Typs ersetzen.

9 Mikrofon zur Musiksteuerung

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit CE gekennzeichnet.

WARNUNG Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor und stecken Sie nichts durch die Lüftungsöffnungen! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Beachten Sie auch unbedingt folgende Punkte:

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.
- Die im Gerät entstehende Wärme muss durch Luftzirkulation abgegeben werden. Decken Sie die Lüftungsöffnungen am Gehäuse nicht ab.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb oder ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose,
  1. wenn sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
  2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
  3. wenn Funktionsstörungen auftreten.

  Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht sicher montiert, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.

Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Einsatzmöglichkeiten

Dieser flache LED-Scheinwerfer dient zur Beleuchtung z. B. auf Bühnen, in Diskotheken und Festsälen. Als Lichtquelle sind 7 superhelle 9-W-RGB-LEDs (*PARL-17DMX:* 3-W-RGB-LEDs) eingesetzt. Diese haben im Vergleich zu Glühlampen einen niedrigen Stromverbrauch, eine geringe Wärmeentwicklung und eine lange Lebensdauer. Mit den LEDs kann farbiges Licht in den drei Grundfarben Rot, Grün und Blau abgestrahlt werden sowie daraus generierte Mischfarben. Außerdem sind Farbüberblendungen und Stroboskop-Effekte möglich.

Der Scheinwerfer ist für die Steuerung über ein DMX-Lichtsteuergerät ausgelegt (6 DMX-Steuerkanäle). Er kann aber auch allein oder im Verbund mehrerer PARL-17/172DMX (Master-/Slave-Modus) betrieben werden. Zusätzlich sorgt das integrierte Mikrofon für musiksynchrone Effekte.

4 Montage

Platzieren Sie das Gerät immer so, dass im Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Die Lüftungsöffnungen am Gehäuse dürfen auf keinen Fall abgedeckt werden.

WARNUNG Der Scheinwerfer muss fachgerecht und sicher montiert werden. Wird er an einer Stelle installiert, unter der sich Personen aufhalten können, muss er zusätzlich gesichert werden (z. B. durch ein Fangseil am Montagebügel; das Fangseil so befestigen, dass der Fallweg des Gerätes nicht mehr als 20 cm betragen kann).

1. Den Scheinwerfer über einen Montagebügel (1) befestigen, z. B. mit einer stabilen Montageschraube oder einer Lichtstrahler-Halterung (C-Haken) an einer Traverse.

   Zum Ausrichten des Scheinwerfers die zwei Feststellschrauben (2) am Montagebügel lösen. Die gewünschte Neigung des Scheinwerfers einstellen und die Schrauben wieder fest anziehen.
2. Alternativ lässt sich der Scheinwerfer auch frei aufstellen (Abb. 1). Dazu die Montagebügel so unter dem Scheinwerfer spreizen, dass sie als Ständer dienen. Die Feststellschrauben anschließend fest anziehen.

D A CH

D
A
CH

5 Inbetriebnahme



WARNUNG Blicken Sie nicht für längere Zeit direkt in die Lichtquelle, das kann zu Augenschäden führen.
Beachten Sie, dass sehr schnelle Lichtwechsel bei fotosensiblen Menschen und Epileptikern epileptische Anfälle auslösen können!

Das beiliegende Netzkabel zuerst in die Netzbuchse (7) stecken und dann in eine Steckdose (230 V~/50 Hz). Danach ist das Gerät betriebsbereit und lässt sich über ein DMX-Lichtsteuergerät bedienen (☞ Kap. 8) oder führt eigenständig das eingestellte Steuerungsprogramm aus (☞ Kap. 7). Zum Ausschalten den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Um einen besseren Bedienkomfort zu erhalten, ist es empfehlenswert, das Gerät an eine Steckdose anzuschließen, die sich über einen Lichtschalter ein- und ausschalten lässt.

Vorsicht: Das Gerät darf *nicht* über einen Dimmer an die Netzspannung angeschlossen werden!

PARL-172DMX: Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Dadurch schaltet es sich bei zu hoher Temperatur ab und nach dem Abkühlen automatisch wieder ein.

6 Bedienung

Die Geräteeinstellungen werden über ein Systemmenü durchgeführt, das sich mithilfe der Tasten (4) und des Displays (3) bedienen lässt. Nach dem Einschalten der Stromversorgung zeigt das Display jeweils die zuletzt vorgenommene Einstellung.

Die Tasten haben folgende Funktionen:

– Taste MENU/ESC für den Rücksprung auf die übergeordnete Menüebene

– Tasten ▲ und ▼ für die Auswahl eines Menüpunktes und zum Einstellen von Werten oder Menüoptionen

– Taste ENTER zum Aufruf des Menüpunktes und für den Weitersprung zum nächsten Parameter

Die Menüstruktur ist in Kapitel 10.2 dargestellt.

Anhand der Kapitel 7 bis 9 mit den Tasten die gewünschten Einstellungen für den jeweiligen Betriebsmodus vornehmen. Das Display erlischt einige Sekunden nach dem letzten Tastendruck und wird beim nächsten Tastendruck wieder eingeschaltet.

Wichtig: Damit eine Einstellung im Gerät gespeichert wird, sodass sie auch nach dem Wiedereinschalten der Stromversorgung bestehen bleibt, ein Untermenü erst 10 s nach der Änderung einer Einstellung verlassen. (Beim Speichern flackert das Display kurz.)

7 Betrieb ohne DMX-Steuergerät

7.1 Automatikmodus

Das Gerät verfügt über zwei automatisch ablaufende Show-Programme.

„Auto 1“: Farbfolge mit Überblendungen

„Auto 2“: Stroboskop

Zum Aufruf eines dieser Programme:

1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.

2) Mit der Taste ▲ oder ▼ im Hauptmenü die Option AUto wählen.

3) Die Taste ENTER drücken: Das zuletzt eingestellte Programm (AUt 1 oder AUt2) ist aktiviert und wird im Display angezeigt. Mit der Taste ▲ oder ▼ aus den beiden Programmen das gewünschte auswählen.

4) Um die Geschwindigkeit zu ändern, die Taste ENTER drücken: Die aktuelle Geschwindigkeit wird angezeigt. Mit der Taste ▲ oder ▼ aus den 9 Geschwindigkeiten SP 1 bis SP 9 die gewünschte auswählen.

7.2 Musiksteuerung

Soll der Scheinwerfer über sein Mikrofon (9) auf Musik reagieren, kann zwischen zwei Musikmodi gewählt werden:

„Sound 1“: schallgesteuertes, gleichzeitiges Aufblitzen aller LEDs

„Sound 2“: schallgesteuertes Aufblitzen mit wechselnden Farben

1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.

2) Mit der Taste ▲ oder ▼ im Hauptmenü die Option SoUn wählen.

3) Die Taste ENTER drücken: Der zuletzt eingestellte Musikmodus (SoU 1 oder SoU2) ist aktiviert und wird im Display angezeigt. Mit der Taste ▲ oder ▼ aus den beiden Modi den gewünschten auswählen.

D
A
CH

7.3 Farbstrahlerbetrieb

Soll der Scheinwerfer konstant eine Farbe abstrahlen, kann zwischen neun voreingestellten Farben und einer individuell einstellbaren Farbe gewählt werden:

1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
2) Mit der Taste ▲ oder ▼ im Hauptmenü die Option CoLo wählen.
3) Die Taste ENTER drücken: Der zuletzt eingestellte Farbmodus (eine der voreingestellten Farben CoL 1 … CoL9 oder die individuelle Farbeinstellung AtF) ist aktiviert und wird im Display angezeigt. Mit der Taste ▲ oder ▼ aus den Farbmodi den gewünschten auswählen.

   Individuelle Farbeinstellung
   Im Farbmodus „ATF“ lässt sich die Helligkeit der Grundfarben Rot, Grün und Blau separat einstellen und damit der gewünschte Farbton mischen:

   a) Ist AtF gewählt, die Taste ENTER drücken. Das Display zeigt die zuletzt eingestellte Grundfarbe und ihren Helligkeitswert: Rot (r), Grün (G) oder Blau (b).
   b) Die Helligkeit der angewählten Farbe mit der Taste ▲ oder ▼ einstellen (Anzeige 0 – 255).
   c) Mit der Taste ENTER zur nächsten Grundfarbe wechseln und ihre Helligkeit einstellen.

   Tipp: Beim Einstellen der Grundfarben ändert sich nicht nur deren Helligkeit, sondern bei einer Farbmischung auch der Farbton. Darum zuerst die Farbe, die dominieren soll, auf die gewünschte Helligkeit einstellen und danach die anderen beiden Farben dazumischen. Soll die Farbmischung Weiß ergeben, zuerst die Helligkeit der Farbe Grün einstellen, weil diese dem Auge am hellsten erscheint. Dann mit Rot zu Gelb mischen und zuletzt mit Blau zu Weiß mischen.

7.4 Master/Slave-Betrieb

Mehrere Geräte PARL-17/172DMX können synchron betrieben werden. Dabei übernimmt das erste Gerät (Master-Gerät) die Steuerung der übrigen Geräte (Slave-Geräte). Die Geräte miteinander zu einer Kette verbinden. Siehe dazu Kapitel 8.1, jedoch ohne den Bedienschritt 1 zu beachten.

Das Master-Gerät auf Automatikmodus, Musiksteuerung oder Farbstrahlerbetrieb einstellen (☞ Kapitel 7.1 – 7.3). Die Slave-Geräte folgendermaßen auf den Slave-Betrieb einstellen:

1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
2) Mit der Taste ▲ oder ▼ im Hauptmenü die Option SLAv wählen.
3) Die Taste ENTER drücken: Der Slave-Betrieb ist aktiviert, das Display zeigt SLA.

8 DMX-Steuerung

DMX ist die Abkürzung für **D**igital **M**ultiple**x** und ermöglicht die digitale Steuerung von mehreren DMX-Geräten über eine gemeinsame Steuerleitung. Zur Bedienung über ein DMX-Lichtsteuergerät (z. B. DMX-1440 oder DMX-510USB von „img Stage Line“) verfügt der LED-Scheinwerfer über 6 DMX-Steuerkanäle. Die Funktionen der Kanäle und die entsprechenden DMX-Werte finden Sie in Kapitel 10.1.

8.1 Anschluss

Als DMX-Schnittstelle besitzt das Gerät 3-polige XLR-Anschlüsse mit folgender Kontaktbelegung:

Pin 1 = Masse, Pin 2 = DMX−, Pin 3 = DMX+

Zum Anschluss sollten spezielle Kabel für hohen Datenfluss verwendet werden. Normale abgeschirmte Mikrofonkabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 2 × 0,22 mm² und möglichst geringer Kapazität sind nur bei einer Gesamtkabellänge bis 100 m zu empfehlen. Bei Leitungslängen ab 150 m wird grundsätzlich das Zwischenschalten eines DMX-Aufholverstärkers (z. B. SR-103DMX von „img Stage Line“) empfohlen.

1) Den Steuereingang DMX IN (6) mit dem DMX-Ausgang des Lichtsteuergerätes verbinden.
2) Den Steuerausgang DMX OUT (5) mit dem Steuereingang DMX IN des nächsten DMX-gesteuerten Gerätes verbinden. Dessen Ausgang wieder mit dem Eingang des nachfolgenden Gerätes verbinden usw., bis alle DMX-gesteuerten Geräte in einer Kette angeschlossen sind.
3) Um Störungen bei der Signalübertragung auszuschließen, sollte bei langen Leitungen oder bei einer Vielzahl von hintereinandergeschalteten Geräten der Steuerausgang des letzten DMX-Gerätes der Kette mit einem 120-Ω-Widerstand (> 0,3 W) abgeschlossen werden: In die Ausgangsbuchse einen entsprechenden Abschlussstecker (z. B. DLT-123 von „img Stage Line“) stecken.

8.2 Startadresse einstellen

Damit der Scheinwerfer angesteuert werden kann, muss eine DMX-Startadresse für den 1. DMX-Kanal eingestellt werden. Die folgenden DMX-Kanäle sind dann automatisch den folgenden Adressen zugeordnet.

Beispiel: Bei Startadresse 5 für Kanal 1 sind die Kanäle 2 bis 6 den Adressen 6 bis 10 zugeordnet; die Adresse 11 ist die nächstmögliche freie Startadresse für das folgende DMX-gesteuerte Gerät.

D
A
CH

1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
2) Mit der Taste ▲ oder ▼ im Hauptmenü den Menüpunkt Addr wählen.
3) Die Taste ENTER drücken: Die aktuell eingestellte Adresse, z. B. A001, wird angezeigt.
4) Mit der Taste ▲ oder ▼ die gewünschte Adresse einstellen.

Nach dem Einstellen der Startadresse lässt sich der Scheinwerfer über das DMX-Steuergerät bedienen. Der Empfang von Steuersignalen wird durch einen blinkenden Punkt im Display angezeigt.

9 Anzeige der Firmware-Version

Um die Versionsnummer der Firmware (Betriebssystem des Geräts) anzuzeigen:

1) Die Taste MENU/ESC so oft drücken, bis das Hauptmenü erreicht ist.
2) Mit der Taste ▲ oder ▼ im Hauptmenü die Option uEr wählen.
3) Die Taste ENTER drücken: Im Display wird die aktuelle Versionsnummer (z. B. 1.0.1) angezeigt.

10 Technische Daten

Stromversorgung: . . . 230 V~/50 Hz

Leistungsaufnahme
PARL-17DMX: . . . . . . max. 25 VA
PARL-172DMX: . . . . . max. 60 VA

Leuchtmittel
PARL-17DMX: . . . . . . 7 × 3-W-RGB-LEDs
PARL-172DMX: . . . . . 7 × 9-W-RGB-LEDs

Abstrahlwinkel: . . . . . . 30°

Einsatztemperatur: . . . 0 – 40 °C

Abmessungen: . . . . . . 240 × 190 × 80 mm

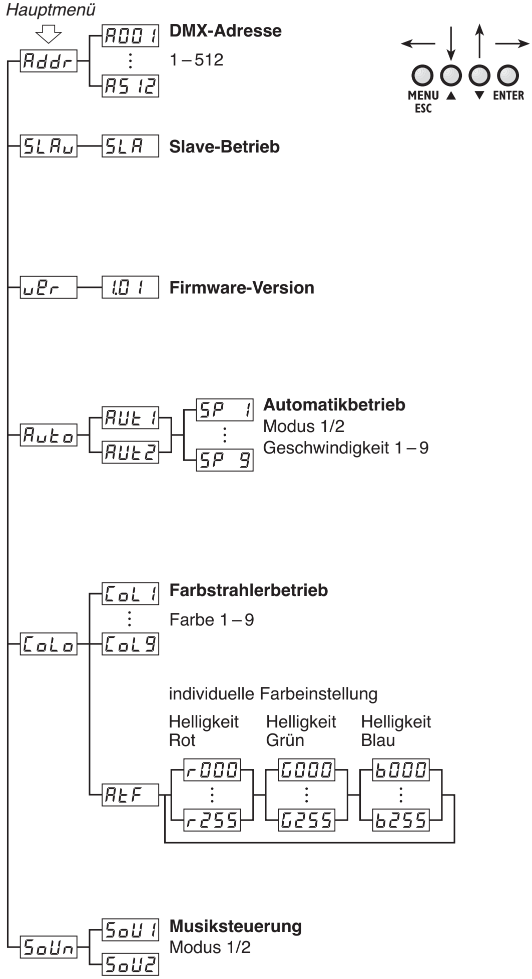
Gewicht
PARL-17DMX: . . . . . . 1,9 kg
PARL-172DMX: . . . . . 2 kg

Änderungen vorbehalten.

10.1 DMX-Funktionen

DMX-Wert	Funktion
Kanal 1: Dimmer	
0 – 255	Gesamthelligkeit
Kanal 2: Rot-Anteil	
0 – 255	Helligkeit Rot
Kanal 3: Grün-Anteil	
0 – 255	Helligkeit Grün
Kanal 4: Blau-Anteil	
0 – 255	Helligkeit Blau
Kanal 5: Stroboskop, Ablaufgeschwindigkeit	
wenn Kanal 6 = 0 – 15:	
0 – 7	kein Stroboskop
8 – 255	Stroboskop: langsam → schnell
wenn Kanal 6 = 16 – 223:	
0 – 255	Programmablauf: langsam → schnell
Kanal 6: Show-Programme	
0 – 15	kein Programm
16 – 31	Farbfolge mit Überblendungen 1
32 – 47	Farbfolge mit Überblendungen 2
48 – 63	Farbfolge mit Überblendungen 3
64 – 79	Farbfolge mit Überblendungen 4
80 – 95	Farbfolge mit Überblendungen 5
96 – 111	Stroboskop Rot + Grün + Blau (= Weiß)
112 – 127	Farbfolge mit Ein- und Ausblenden 1
128 – 143	Farbfolge mit abrupten Wechseln
144 – 159	Farbfolge mit abrupten Wechseln und Dunkelphasen
160 – 175	Farbfolge mit Einschalten und Ausblenden
176 – 191	Farbfolge mit Einblenden und Ausschalten
192 – 207	Farbfolge mit Ein- und Ausblenden 2
208 – 223	Farbfolge mit Überblendungen 6
224 – 239	musiksynchrones Blitzen Rot + Grün + Blau (= Weiß)
240 – 255	musiksynchrones Blitzen mit wechselnden Farben

10.2 Menüstruktur



GB

Contents

All operating elements and connections described can be found on the fold-out page 3.

1 Operating Elements and Connections

1 Mounting brackets

2 Locking screws for the mounting brackets

3 Display

4 Control buttons

Button MENU/ESC to exit a submenu

Buttons ▼ and ▲ to select a menu item and to change a setting in the menu

Button ENTER to activate the menu item and to go to the next parameter

5 DMX signal output (3-pole, XLR) to connect the DMX input of another DMX light effect unit;
Pin 1 = ground, 2 = DMX−, 3 = DMX+

6 DMX signal input (3-pole, XLR) to connect a light effect unit;
Pin 1 = ground, 2 = DMX−, 3 = DMX+

7 Mains jack for connection to a socket (230 V~/50 Hz) via the mains cable provided

8 Support for the mains fuse
Always replace a blown fuse by one of the same type.

9 Microphone for music control

2 Safety Notes

This unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

WARNING The unit uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only and do not insert anything into the air vents! Inexpert handling of the unit may result in electric shock.

Please observe the following items in any case:

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range: 0 – 40 °C).
- Do not place any vessel filled with liquid on the unit, e. g. a drinking glass.
- The heat generated inside the unit must be dissipated by air circulation; never cover the air vents of the housing.
- Do not operate the unit or immediately disconnect the mains plug from the socket
  1. if the unit or the mains cable is visibly damaged,
  2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,
  3. if malfunctions occur.

  In any case the unit must be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the socket, always seize the plug.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not safely installed or not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way.

If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Applications

This flat LED spotlight is used for illumination, e. g. on stage, in clubs and ballrooms. As a light source, seven extra bright 9 W RGB LEDs (*PARL-17DMX:* 3 W RGB LEDs) are used. Compared to incandescence lamps, they feature a low power consumption, a low heat generation and a long life. The LEDs are able to emit coloured light in the three primary colours red, green and blue light, but also light created by additive colour mixing. Crossfading from one colour to another and stroboscope effects are also possible.

The spotlight is designed for control via a DMX light controller (6 DMX control channels available), but it is also possible to operate it on its own or in combination with several PARL-17/172DMX spotlights (master/slave mode). In addition, the integrated microphone provides effects in sync with the music.

4 Installation

When placing the unit, always ensure a sufficient air circulation during operation. Never cover the air vents of the housing.

WARNING Install the spotlight safely and expertly. When installing it at a place where people may walk or sit under it, additionally secure it (e. g. via a safety rope on the mounting bracket; fasten the safety rope in such a way that the maximum falling distance of the unit will not exceed 20 cm).

1. Fasten the spotlight via a mounting bracket (1), e. g. with a stable mounting screw or a support for lighting units (C-hook) on a crossbar.

   To adjust the spotlight, release the two locking screws (2) on the mounting bracket, adjust the desired inclination of the spotlight, then retighten the screws.
2. Alternatively, place the spotlight as desired (fig. 1). Use the mounting brackets as a stand; position them under the spotlight so that they will support it. Then fasten the locking screws.

5 Setting the Spotlight into Operation

WARNING To prevent damage to your eyes, never look directly into the light source for a long time.
Please note that fast changes in lighting, e. g. flashing light, may trigger epileptic seizures with photosensitive persons or persons with epilepsy!

Connect the mains cable provided to the mains jack (7) first, then connect it to a socket (230 V~/ 50 Hz). Thus, the spotlight is ready for operation. Operate it via a DMX light controller (☞ chapter 8) or on its own using the automatic control program adjusted (chapter 7). To switch off, disconnect the mains plug from the socket.

For a more convenient operation, it is recommended to connect the unit to a mains socket which is switched on and off via a light switch.

Caution: *Never* connect the unit to the mains voltage via a dimmer!

PARL-172DMX: The unit is protected against overheating; it will automatically switch off when the temperature is too high and switch on again after cooling down.

6 Operation

The settings of the spotlight are made via a system menu to be operated via the buttons (4) and the display (3). After switching on the power supply, the display shows the last setting made.

The buttons have the following functions:

– Button MENU/ESC to return to the higher menu level

– Buttons ▲ and ▼ to select a menu item and to set values or menu options

– Button ENTER to activate the menu item and to go to the next parameter

The menu structure can be found in chapter 10.2.

Use the buttons to make the desired settings for the corresponding operating mode according to chapters 7 to 9. The display is switched off a few seconds after the last button was pressed; it is switched on again when a button is pressed.

Important: To make sure that a setting remains memorized when the power supply is switched on again, wait for 10 seconds after making the setting before exiting the submenu. (When the setting is being memorized, the display will briefly flicker.)

7 Operation without DMX Controller

7.1 Automatic mode

The unit offers two automatic show programs.

“Auto 1”: colour sequence with crossfading

“Auto 2”: stroboscope

To activate one of these programs:

1) Press the button MENU/ESC repeatedly until you enter the main menu.
2) Select the option AUto in the main menu with the button ▲ or ▼.
3) Press the button ENTER: The last program adjusted (AUt 1 or AUt2) is activated and shown on the display. Select one of the two programs with the button ▲ or ▼.
4) To change the speed, press the button ENTER: The current speed is shown. Select one of the 9 speeds SP 1 to SP 9 with the button ▲ or ▼.

7.2 Music control

For music control of the spotlight via its microphone (9) two music modes are available:

“Sound 1”: all LEDs lighting up at the same time by music control

“Sound 2”: LEDs lighting up with changing colours by music control

1) Press the button MENU/ESC repeatedly until you enter the main menu.
2) Select the option SoUn in the main menu with the button ▲ or ▼.
3) Press the button ENTER: The last music mode adjusted (SoU 1 oder SoU2) is activated and shown on the display. Select one of the two modes with the button ▲ or ▼.

7.3 Floodlight mode

For radiating a single colour continuously, the spotlight offers nine preset colours and one colour to be individually adjusted.

1) Press the button MENU/ESC repeatedly until you enter the main menu.
2) Select the option CoLo in the main menu with the button ▲ or ▼.
3) Press the button ENTER: The last colour mode adjusted (one of the preset colours CoL 1 … CoL9 or the individual colour setting AtF) is activated and shown on the display. Select the desired colour mode with the button ▲ or ▼.

Individual colour setting

In the colour mode "ATF" you will be able to separately adjust the brightness of the primary colours red, green and blue in order to mix the desired shade of colour:

a) If AtF has been selected, press the button ENTER. The display shows the last primary colour adjusted and its brightness value: red (r), green (G) or blue (b)

b) Set the brightness of the colour selected with the button ▲ or ▼ (indication 0 – 255).

c) Press the button ENTER to go to the next primary colour and set its brightness.

Hint: When adjusting the primary colours, not only their brightness but also the shade of colour will change when the colours are mixed. Therefore, start with the colour to be used as the dominating colour, set it to the desired brightness, and then add the other two colours. To mix the colour white, first set the brightness of the colour green because it appears to be the brightest colour to the human eye. Then add red to get yellow and finally add blue to get white.

7.4 Master/Slave mode

It is possible to operate several PARL-17/172DMX spotlights in sync. The first unit (master) will control the other units (slaves). Connect the units in a chain; see chapter 8.1, but skip step 1.

Set the master unit to automatic mode, music control or floodlight mode (☞ chapters 7.1 – 7.3). Set the slave units to the slave mode as follows:

1) Press the button MENU/ESC repeatedly until you enter the main menu.
2) Select the option SLAu in the main menu with the button ▲ or ▼.
3) Press the button ENTER: The slave mode is activated; the display shows SLA.

8 DMX Control

DMX is short for **d**igital **m**ultiple**x** and allows digital control of several DMX units via a common control cable. For operation via a DMX light controller (e. g. DMX-1440 or DMX-510USB from "img Stage Line") the LED spotlight is provided with 6 DMX control channels. The functions of the channels and the corresponding DMX values can be found in chapter 10.1.

8.1 Connection

As a DMX interface, 3-pole XLR connectors with the following pin configuration are provided:

Pin 1 = ground, Pin 2 = DMX−, Pin 3 = DMX+

For connection, special cables for high data flow are recommended. Standard microphone cables with screening and a minimum cross section of 2 × 0,22 mm² and with a capacity as low as possible can only be recommended for a total cable length of up to 100 m. For cable lengths exceeding 150 m, it is generally recommended to insert a DMX level matching amplifier (e. g. SR-103DMX from "img Stage Line").

1) Connect the control input DMX IN (6) to the DMX output of the light controller.
2) Connect the control output DMX OUT (5) to the control input DMX IN of the following DMX-controlled unit; connect its output again to the input of the following unit, etc. until all DMX-controlled units have been connected in a chain.
3) To prevent interference in signal transmission, in case of long cables or a multitude of units connected in series, terminate the control output of the last DMX unit in the chain with a 120 Ω resistor (> 0.3 W): Connect a corresponding terminating plug (e. g. DLT-123 from "img Stage Line") to the output jack.

8.2 Setting the start address

For controlling the spotlight set a DMX start address for the first DMX channel. The other DMX channels are automatically assigned to the following addresses.

Example: In case of start address 5 for channel 1, the channels 2 to 6 are assigned to the addresses 6 to 10; address 11 is the next possible free start address for the following DMX-controlled unit.

1) Press the button MENU/ESC repeatedly until you enter the main menu.
2) Select the menu item Addr in the main menu with the button ▲ or ▼.
3) Press the button ENTER: The display shows the current address, e. g. A001.
4) Set the desired address with the button ▲ or ▼.

After setting the start address, it is possible to operate the spotlight via the DMX controller. When control signals are received, a dot starts flashing on the display.

GB

9 Indication of firmware version

To indicate the version number of the firmware (operating system of the unit):

1) Press the button MENU/ESC repeatedly until you enter the main menu.
2) Select the option uEr in the main menu with the button ▲ or ▼.
3) Press the button ENTER: The display shows the current version number (e. g. 1.01).

10 Specifications

Power supply: . . . . . . 230 V~/50 Hz

Power consumption:
PARL-17DMX: . . . . . . 25 VA max.
PARL-172DMX: . . . . . 60 VA max.

Light source
PARL-17DMX: . . . . . . 7 × 3 W RGB LEDs
PARL-172DMX: . . . . . 7 × 9 W RGB LEDs

Beam angle: . . . . 30°

Ambient temperature: 0 – 40 °C

Dimensions: . . . . 240 × 190 × 80 mm

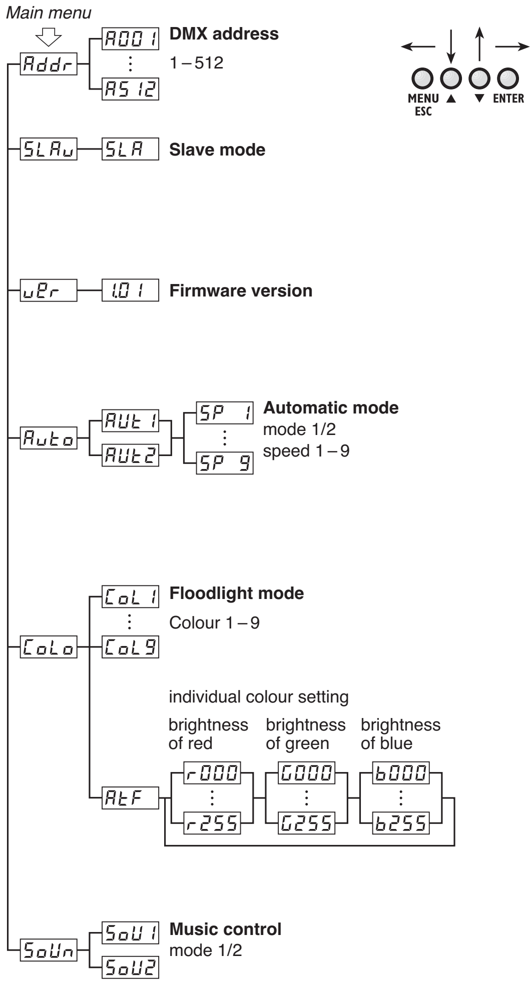
Weight
PARL-17DMX: . . . . . . 1.9 kg
PARL-172DMX: . . . . . 2 kg

Subject to technical modification.

10.1 DMX functions

DMX value	Function
channel 1: dimmer	
0 – 255	total brightness
channel 2: red component	
0 – 255	brightness of red
channel 3: green component	
0 – 255	brightness of green
channel 4: blue component	
0 – 255	brightness of blue
channel 5: stroboscope, program speed	
if channel 6 = 0 – 15:	
0 – 7	no stroboscope
8 – 255	stroboscope: slow → fast
if channel 6 = 16 – 223:	
0 – 255	program speed: slow → fast
channel 6: show programs	
0 – 15	no program
16 – 31	colour sequence with crossfading 1
32 – 47	colour sequence with crossfading 2
48 – 63	colour sequence with crossfading 3
64 – 79	colour sequence with crossfading 4
80 – 95	colour sequence with crossfading 5
96 – 111	stroboscope: red + green + blue (= white)
112 – 127	colour sequence with fade-in and fade-out 1
128 – 143	colour sequence with sudden changes
144 – 159	colour sequence with sudden changes and black-out phases
160 – 175	colour sequence, suddenly ON and fading out
176 – 191	colour sequence, fading in and suddenly OFF
192 – 207	colour sequence with fade-in and fade-out 2
208 – 223	colour sequence with crossfading 6
224 – 239	flashing in sync with the music red + green + blue (= white)
240 – 255	flashing in sync with the music and change of colour

10.2 Menu structure



F
B
CH

Table des matières

Vous trouverez sur la page 3, dépliable, les éléments et branchements décrits.

1 Eléments et branchements

1 Etriers de montage

2 Vis de serrage des étriers de montage

3 Affichage

4 Touches de commande

touche MENU/ESC pour quitter un sous-menu

touches ▼ et ▲ pour sélectionner un point du menu et pour modifier un réglage dans le menu

touche ENTER pour appeler un point du menu et aller au paramètre suivant

5 Sortie de signal DMX (XLR 3 pôles) pour brancher à l'entrée DMX d'un autre jeu de lumière DMX ;
Pin 1 = masse, 2 = DMX−, 3 = DMX+

6 Entrée signal DMX (XLR 3 pôles) pour brancher à un contrôleur ;
Pin 1 = masse, 2 = DMX−, 3 = DMX+

7 Prise secteur pour brancher via le cordon livré à une prise 230 V~/50 Hz

8 Porte-fusible : tout fusible fondu doit impérativement être remplacé par un fusible de même type

9 Microphone pour une gestion par la musique

2 Conseils d’utilisation et de sécurité

L’appareil répond à toutes les directives nécessaires de l’Union européenne et porte donc le symbole CE.

AVERTISSEMENT L’appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l’intérieur de l’appareil et ne faites rien tomber dans les ouïes de ventilation ! Risque de décharge électrique.

Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L’appareil n’est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d’eau, des éclaboussures, d’une humidité élevée de l’air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez pas poser d’objet contenant du liquide ou un verre sur l’appareil.
- La chaleur générée à l’intérieur de l’appareil doit être évacuée par une circulation d’air correcte ; en aucun cas, les ouïes de ventilation sur le boîtier ne doivent être obturées.
- Ne faites pas fonctionner l’appareil ou débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :
  1. des dommages visibles apparaissent sur l’appareil ou sur le cordon secteur,
  2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l’état de l’appareil,
  3. des dysfonctionnements apparaissent.

  Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l’appareil en tirant sur le cordon secteur ; retirez toujours le cordon secteur en tirant la fiche.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d’eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l’appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s’il n’est pas monté d’une manière sûre, s’il n’est pas correctement branché ou utilisé ou n’est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.

Lorsque l’appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Possibilités d’utilisation

Ce projecteur à LEDs plat permet un éclairage par exemple sur scène, dans des discothèques ou salles des fêtes. 7 LEDs RGB 9 W, très claires servent de source lumineuse (*PARL-17DMX:* LEDs RGB 3 W). Elles ont une faible consommation, un faible dégagement de chaleur et une longue durée de vie par rapport aux lampes à incandescence. Avec les LEDs, une lumière de couleur dans les trois couleurs primaires rouge, vert et bleu peut être diffusée ainsi que les couleurs de mixage résultantes. Des transitions de couleurs et effets stroboscope sont également possibles.

Le projecteur est configuré pour une gestion via un contrôleur DMX (6 canaux de commande DMX). Il peut également fonctionner seul ou avec plusieurs PARL-17/172DMX (mode master/slave). Le microphone intégré permet des effets synchrones avec la musique.

4 Montage

Placez toujours l’appareil pour que pendant le fonctionnement une circulation suffisante d’air soit assurée. Les ouïes de ventilation sur le boîtier ne doivent en aucun cas être obturées.

AVERTISSEMENT Le projecteur doit être monté de manière professionnelle et sûre. S’il doit être installé au-dessus de personnes, il doit en plus être assuré (par exemple par une élingue sur l’étrier de montage ; fixez l’élingue de telle sorte que la chute de l’appareil ne puisse pas dépasser 20 cm).

1. Fixez le projecteur via un étrier de montage (1) par exemple avec une vis de montage solide ou un support pour projecteur (crochet C) à une traverse.

   Pour orienter le projecteur, desserrez les deux vis (2) sur les étriers de montage. Réglez l’inclinaison voulue puis revissez les vis.
2. A la place vous pouvez poser le projecteur librement (schéma 1). Pour ce faire, dépliez les étriers sous le projecteur pour qu’ils servent de support et revissez les vis.

F
B
CH

5 Fonctionnement

AVERTISSEMENT Ne regardez jamais directement les LEDs, cela pourrait causer des troubles de la vision.
N'oubliez pas que des changements très rapides de lumière peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles et épileptiques.

Reliez le cordon secteur livré à la prise secteur (7) puis à une prise secteur 230 V~/50 Hz. L'appareil est prêt à fonctionner et peut être utilisé via un contrôleur DMX (☞ chapitre 8) ou tout seul en utilisant le programme de commande réglé (☞ chapitre 7). Pour éteindre, débranchez la prise du secteur.

Pour un meilleur confort d'utilisation, il est recommandé de relier l'appareil à une prise secteur pouvant être allumée et éteinte via un interrupteur.

Attention : L'appareil *ne* doit *pas* être relié à la tension secteur via un dimmer !

PARL-172DMX: L'appareil dispose d'une protection contre les surchauffes. En cas de température élevée, il s'éteint automatiquement puis se rallume une fois l'appareil refroidi.

6 Utilisation

Les réglages de l'appareil s'effectuent via un menu système pouvant être utilisé avec les touches (4) et l'affichage (3). Après l'allumage de l'alimentation, l'affichage indique le dernier réglage effectué.

Les touches ont les fonctions suivantes :

– touche MENU/ESC pour revenir au niveau supérieur du menu

– touches ▲ et ▼ pour sélectionner un point du menu et pour régler les valeurs ou options du menu

– touche ENTER pour activer un point du menu et aller au paramètre suivant.

Vous trouverez dans le chapitre 10.2 la structure du menu.

Effectuez les réglages pour chaque mode de fonctionnement avec les touches en fonction des indications des chapitres 7 à 9. L'affichage s'éteint quelques secondes après la dernière pression sur une touche et se rallume à la prochaine pression.

Important : Pour être sûr qu'un réglage reste mémorisé lorsque l'alimentation est rallumée, attendez 10 secondes après avoir effectué le réglage avant de quitter le sous-menu. (Lorsque le réglage est mémorisé, l'affichage scintille brièvement.)

7 Fonctionnement sans contrôleur DMX

7.1 Mode automatique

L'appareil dispose de deux programmes Show défilants automatiquement :

"Auto 1" : suite de couleurs avec transitions

"Auto 2" : stroboscope

Pour appeler un de ces programmes :

1) Appuyez sur la touche MENU/ESC autant de fois que nécessaire jusqu'à atteindre le menu principal.
2) Sélectionnez l'option [AUto] dans le menu principal avec la touche ▲ ou ▼.
3) Appuyez sur la touche ENTER : le dernier programme réglé ([AUt 1] ou [AUt2]) est activé et est indiqué sur l'affichage. Avec la touche ▲ ou ▼; sélectionnez le programme voulu parmi les deux programmes.
4) Pour modifier la vitesse, appuyez sur la touche ENTER : la vitesse actuelle est indiquée. Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez la vitesse voulue parmi les 9 vitesses [SP 1] à [SP 9].

7.2 Gestion par la musique

Si le projecteur doit réagir via son micro (9) à la musique, on peut choisir entre deux modes de musique :

"Sound 1" : toutes les LEDs brillent en même temps gérées par la musique

"Sound 2" : allumage géré par la musique avec couleurs changeantes

1) Appuyez sur la touche MENU/ESC autant de fois que nécessaire jusqu'à atteindre le menu principal.
2) Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez l'option [SoUn] dans le menu principal.
3) Appuyez sur la touche ENTER : le dernier mode de musique réglé ([SoU 1] ou [SoU2]) est activé et indiqué sur l'affichage. Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez le mode voulu parmi les deux modes.

7.3 Fonctionnement projecteur de couleurs

Si le projecteur doit diffuser tout le temps une couleur, on peut sélectionner entre neuf couleurs préréglées et une couleur réglable individuellement :

1) Appuyez sur la touche MENU/ESC autant de fois que nécessaire jusqu'à atteindre le menu principal.

2) Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez l'option ColO dans le menu principal.

3) Appuyez sur la touche ENTER : le dernier mode couleur réglé (une des couleurs préréglées Col 1 … Col 9 ou le réglage individuel de couleur AtF) est activé et indiqué sur l'affichage. Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez le mode voulu parmi les modes de couleurs.

Réglage individuel de couleur
Dans le mode de couleur “ATF”, on peut régler séparément la luminosité des couleurs primaires rouge, vert et bleu et ainsi mixer la nuance voulue :

a) Si AtF est sélectionné, appuyez sur la touche ENTER. L'affichage indique la dernière couleur primaire réglée et sa valeur de luminosité :
rouge (r), vert (G) ou bleu (b).

b) Réglez la luminosité et la couleur sélectionnée avec la touche ▲ ou ▼ (affichage 0 – 255).

c) Avec la touche ENTER, passez à la couleur primaire suivante et réglez sa luminosité.

Remarque : Lors du réglage des couleurs primaires, non seulement leur luminosité se modifie mais aussi la nuance lors du mixage de couleurs. C'est pourquoi, réglez tout d'abord la couleur qui doit dominer, sur la luminosité voulue puis mixez les deux autres couleurs. Si le mixage de couleur doit donner du blanc, réglez tout d'abord la luminosité du vert car c'est la couleur qui apparaît la plus claire à l'oeil. Ensuite mixez le rouge pour avoir du jaune puis le bleu pour avoir du blanc.

7.4 Fonctionnement Master/Slave

On peut faire fonctionner de manière synchrone plusieurs PARL-17/172DMX : le premier appareil (appareil master) contrôle les autres appareils (appareils slave). Reliez les appareils ensemble en une chaîne ; voir chapitre 8.1, sans respecter le point 1.

Réglez l'appareil master sur le mode automatique, la gestion par la musique ou le projecteur de couleurs (☞ chapitres 7.1 – 7.3). Réglez les appareils slave en conséquence sur le fonctionnement slave :

1) Appuyez sur la touche MENU/ESC autant de fois que nécessaire jusqu'à atteindre le menu principal.

2) Avec la touche ▲ ou ▼ sélectionnez l'option SLAu dans le menu principal.

3) Appuyez sur la touche ENTER : le mode slave est activé, l'affichage indique SLA.

8 Gestion DMX

DMX est l'abréviation de **D**igital **M**ultiple**x** et permet une gestion digitale de plusieurs appareils DMX via un câble commun de commande. Pour une utilisation avec un contrôleur DMX, (par exemple DMX-1440 ou DMX-510USB de “img Stage Line”), le projecteur à LEDs dispose de 6 canaux de commande DMX. Vous trouverez les fonctions des canaux et les valeurs DMX dans le chapitre 10.1.

8.1 Branchement

Pour la connexion DMX, des branchements XLR 3 pôles avec la configuration de contact suivante sont prévus :

Pin 1 = masse, 2 = DMX−, 3 = DMX+

Pour le branchement, il est recommandé d'utiliser des câbles spécifiques pour des flots importants de données. L'emploi de câbles micro usuels avec blindage et une section de 2 × 0,22 mm² au moins et la capacité la plus faible possible n'est recommandé que pour des longueurs de câble de 100 m maximum. Pour des longueurs de liaison à partir de 150 m, il est recommandé d'insérer un amplificateur DMX de signal (par exemple SR-103DMX de “img Stage Line”).

1) Reliez l'entrée de commande DMX IN (6) à la sortie DMX du contrôleur.

2) Reliez la sortie de commande DMX OUT (5) à l'entrée de commande DMX IN de l'appareil suivant géré par DMX ; reliez sa sortie à l'entrée de l'appareil suivant jusqu'à ce que tous les appareils gérés par DMX soient reliés en une chaîne.

3) Pour éviter les perturbations lors de la transmission du signal, il convient, pour de longs câbles ou pour une multitude d'appareils branchés les uns derrière les autres, de terminer la sortie DMX du dernier appareil DMX de la chaîne avec une résistance 120 Ω (> 0,3 W) : mettez un bouchon (par exemple DLT-123 de “img Stage Line”) dans la prise de sortie.

8.2 Réglage de l'adresse de démarrage

Pour pouvoir gérer le projecteur, il faut régler pour le canal 1 DMX une adresse de démarrage DMX. Les canaux DMX suivants sont automatiquement attribués aux adresses suivantes.

Exemple : Avec l'adresse de démarrage 5 pour le canal 1, les canaux 2 à 6 sont attribués aux adresses 6 à 10 ; l'adresse 11 est la prochaine adresse de démarrage libre pour l'appareil suivant géré par DMX.

1) Appuyez sur la touche MENU/ESC autant de fois que nécessaire pour atteindre le menu principal.

2) Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez le point du menu Addr dans le menu principal.
3) Appuyez sur la touche ENTER : l'affichage indique l'adresse actuelle, par exemple A001.
4) Avec la touche ▲ ou ▼, réglez l'adresse voulue.

Une fois l'adresse de démarrage réglée, on peut utiliser le projecteur via le contrôleur DMX. La réception des signaux de commande est indiquée sur l'affichage par un point clignotant.

9 Affichage de la version du firmware

Pour afficher le numéro de la version du firmware (système d'exploitation de l'appareil) :

1) Appuyez sur la touche MENU/ESC autant de fois que nécessaire pour atteindre le menu principal.
2) Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez l'option uEr dans le menu principal.
3) Appuyez sur la touche ENTER : sur l'affichage, le numéro actuel de la version (p. ex. 1.01) est affiché.

10 Caractéristiques techniques

Alimentation : . . . . 230 V~/50 Hz

Consommation
PARL-17DMX : . . . . . . 25 VA max.
PARL-172DMX : . . . . . 60 VA max.

Source lumineuse
PARL-17DMX : . . . . . . 7 × LEDs RGB 3 W
PARL-172DMX : . . . . . 7 × LEDs RGB 9 W

Angle rayonnement : . 30°

Température fonc. : . . 0 – 40 °C

Dimensions : . . . . 240 × 190 × 80 mm

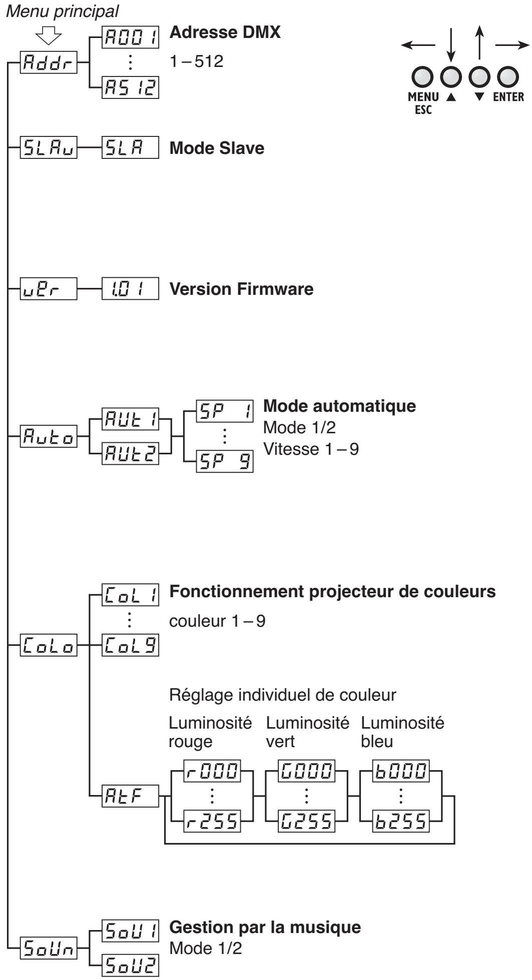
Poids
PARL-17DMX : . . . . . . 1,9 kg
PARL-172DMX : . . . . . 2 kg

Tout droit de modification réservé.

10.1 Fonctions DMX

Valeur DMX	Fonction
Canal 1 : dimmer	
0 – 255	luminosité totale
Canal 2 : part de rouge	
0 – 255	luminosité rouge
Canal 3 : part de vert	
0 – 255	luminosité vert
Canal 4 : part de bleu	
0 – 255	luminosité bleu
Canal 5 : stroboscope, vitesse de défilement	
si canal 6 = 0 – 15 :	
0 – 7	pas de stroboscope
8 – 255	stroboscope : lent → rapide
si canal 6 = 16 – 223 :	
0 – 255	défilement programme : lent → rapide
Canal 6 : programmes Show	
0 – 15	pas de programme
16 – 31	suite de couleurs avec transitions 1
32 – 47	suite de couleurs avec transitions 2
48 – 63	suite de couleurs avec transitions 3
64 – 79	suite de couleurs avec transitions 4
80 – 95	suite de couleurs avec transitions 5
96 – 111	stroboscope rouge + vert + bleu (= blanc)
112 – 127	suite de couleurs avec entrée et sortie 1
128 – 143	suite de couleurs avec changements abrupts
144 – 159	suite de couleurs avec changements abrupts et phases sombres
160 – 175	suite de couleurs avec marche et sortie
176 – 191	suite de couleurs avec entrée et arrêt
192 – 207	suite de couleurs avec entrée et sortie 2
208 – 223	suite de couleurs avec transitions 6
224 – 239	éclairs synchrones avec la musique rouge + vert + bleu (= blanc)
240 – 255	éclairs synchrones avec la musique avec couleurs changeantes

10.2 Structure du menu



I

Indice

A pagina 3, se aperta completamente, vedrete tutti gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

1 Elementi di comando e collegamenti

1 Staffe di montaggio

2 Viti di bloccaggio per le staffe di montaggio

3 Display

4 Tasti funzione

Tasto MENU/ESC per uscire da un sottomenù

Tasti ▼ e ▲ per selezionare una voce del menù e per modificare un'impostazione nel menù

Tasto ENTER per aprire una voce del menù e per saltare al parametro successivo

5 Uscita del segnale DMX (XLR a 3 poli) per il collegamento con l'ingresso DMX di un'ulteriore unità DMX per effetti di luce;
pin 1 = massa, 2 = DMX−, 3 = DMX+

6 Ingresso del segnale DMX (XLR a 3 poli) per il collegamento con un'unità di comando luce;
pin 1 = massa, 2 = DMX−, 3 = DMX+

7 Presa per il collegamento con una presa di rete (230 V~/50 Hz) tramite il cavo in dotazione

8 Portafusibile
Sostituire un fusibile difettoso solo con uno dello stesso tipo.

9 Microfono per il comando tramite la musica

2 Avvertenze di sicurezza

L'apparecchio è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

AVVERTIMENTO L'apparecchio è alimentato con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno e non inserire niente nelle fessure di aerazione! Esiste il pericolo di una scarica elettrica.

Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa 0 – 40 °C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Dev'essere garantita la libera circolazione dell'aria per dissipare il calore che viene prodotto all'interno dell'apparecchio. Non coprire le fessure d'aerazione.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
  1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
  2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
  3. l'apparecchio non funziona correttamente.

  Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso acqua o prodotti chimici.
- Nel caso d'uso improprio, di montaggio non sicuro, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.

Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego

Questo proiettore piatto a LED serve per l'illuminazione p. es. di spettacoli, in discoteche e in sale per feste. Come fonti di luce sono presenti 7 LED superluminosi RGB di 9 W (*PARL-17DMX:* LED RGB di 3 W). Rispetto alle lampadine a incandescenza consumano poca corrente, sviluppano poco calore e durano a lungo. Con i LED si può irradiare della luce colorata nei tre colori fondamentali rosso, verde e blu, e si possono irradiare anche dei colori miscelati, generati dagli stessi. Sono possibili anche dissolvenze cromatiche e effetti stroboscopici.

Il proiettore è previsto per il comando per mezzo di un'unità DMX di comando luce (6 canali di comando DMX). Ma è possibile anche il funzionamento senza unità di comando, come apparecchio singolo oppure assemblato con più PARL-17/172DMX (modo master/slave). Il microfono integrato provvede a degli effetti di sincronia con la musica.

4 Montaggio

Sistemare l'apparecchio sempre in modo che durante il funzionamento sia garantita una circolazione sufficiente dell'aria. Le aperture di ventilazione sul contenitore non devono essere coperte in nessun caso.

AVVERTIMENTO Il proiettore deve essere montato a regola d'arte e in modo sicuro. Se viene montato in un punto sotto il quale si possono trattenere delle persone, occorre prevedere un sistema di sicurezza supplementare (p. es. per mezzo di una fune di trattenuta sulla staffa di montaggio; fissare la fune in modo tale che la caduta dell'apparecchio non può superare i 20 cm).

1. Fissare il proiettore per mezzo di una staffa di montaggio (1), p. es. con una robusta vite di montaggio o un supporto per proiettori (gancio a C) su una traversa.

   Per orientare l'apparecchio allentare le due viti di bloccaggio (2) sulla staffa. Impostare l'inclinazione desiderata e stringere nuovamente le viti.
2. In alternativa, il proiettore può anche essere collocato liberamente (fig. 1). In questo caso allargare le staffe di montaggio sotto il proiettore in modo che servono come base. Quindi stringere di nuovo le viti di fissaggio.

5 Messa in funzione

AVVERTIMENTO Non guardare direttamente nella fonte di luce per escludere possibili danni agli occhi.



Tenete presente che i veloci cambi di luce possono provocare attacchi d'epilessia presso persone fotosensibili o epilettici!

Inserire il cavo rete in dotazione dapprima nella presa (7) e quindi in una presa di rete (230 V~/ 50 Hz). Dopodichè, l'apparecchio è pronto per l'uso e può essere comandato per mezzo di un'unità DMX di comando luce (☞ Cap. 8) oppure può svolgere, in modo autonomo, il programma di comando impostato (☞ Cap. 7). Per spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di rete.

Per maggiore comodità è consigliabile collegare il proiettore con una presa comandata da un interruttore di luce.

Attenzione: L'apparecchio *non* deve essere collegato con la tensione di rete per mezzo di un dimmer!

PARL-172DMX: L'apparecchio dispone di una protezione contro il surriscaldamento. Quindi, in caso di temperatura troppo alta si spegne e si riaccende automaticamente dopo il raffreddamento.

6 Funzionamento

Le impostazioni degli apparecchi si effettuano per mezzo di un menù del sistema con comandi tramite i tasti (4) e il display (3). Dopo l'accensione dell'alimentazione, il display visualizza l'impostazione effettuata per ultima.

I tasti hanno le seguenti funzioni:

– Tasto MENU/ESC per il ritorno al livello superiore del menù

– Tasti ▲ e ▼ per la scelta di una voce del menù e per impostare dei valori o delle opzioni sul menù

– Tasto ENTER per aprire una voce del menù e per passare al parametro successivo

La struttura del menù è rappresentata nel capitolo 10.2.

Come descritto nei capitoli 7 a 9, con i tasti effettuare le impostazioni desiderate per il relativo modo di funzionamento. Il display si spegne alcuni secondi dopo l'ultima pressione di un tasto e si riaccende con la pressione successiva di un tasto.

Importante: Affinché un'impostazione venga memorizzata nell'apparecchio e che rimanga valida anche dopo la nuova accensione dell'alimentazione, si deve uscire da un sottomenù non prima di 10 secondi dopo la modifica dell'impostazione. (Durante la memorizzazione, il display tremola brevemente.)

7 Funzionamento senza unità DMX di comando

7.1 Modo automatico

L'apparecchio dispone di due programmi show a svolgimento automatico.

"Auto 1": Sequenza di colori con dissolvenze

"Auto 2": Stroboscopio

Per aprire uno di questi programmi:

1) Premere il tasto MENU/ESC tante volte finché si raggiunge il menù principale.
2) Con il tasto ▲ o ▼ scegliere l'opzione `AUto` nel menù principale.
3) Premere il tasto ENTER: È attivato il programma impostato per ultimo (`AUt 1` oder `AUt2`) che viene visualizzato sul display. Con il tasto ▲ o ▼ scegliere fra i due programmi quello desiderato.
4) Per modificare la velocità, premere il tasto ENTER: Viene visualizzata la velocità attuale. Con il tasto ▲ o ▼ scegliere la velocità desiderata fra le 9 disponibili `SP 1` a `SP 9`.

7.2 Comando tramite la musica

Se il proiettore deve reagire alla musica tramite il suo microfono (9), si può scegliere fra due modi musicali:

"Sound 1": lampeggio contemporaneo di tutti i LED, comandati dal suono

"Sound 2": lampeggio comandato dal suono con colori che cambiano

1) Premere il tasto MENU/ESC tante volte finché si raggiunge il menù principale.
2) Con il tasto ▲ o ▼ scegliere l'opzione `SoUn` nel menù principale.
3) Premere il tasto ENTER: È attivato il modo di musica (`SoU 1` o `SoU2`) impostato per ultimo che viene visualizzato sul display. Con il tasto ▲ o ▼ scegliere il modo desiderato fra i due disponibili.

7.3 Funzionamento come proiettore di colori

Se si deve irradiare costantemente un colore, si può scegliere fra nove colori preimpostati e un colore da impostare individualmente:

1) Premere il tasto MENU/ESC tante volte finché si raggiunge il menù principale.

2) Con il tasto ▲ o ▼ scegliere l'opzione [CoLo] nel menù principale.
3) Premere il tasto ENTER. Il display visualizza il modo di colori impostato per ultimo (uno dei colori preimpostati [CoL 1] … [CoL9] oppure l'impostazione individuale dei colori [AtF]) che viene visualizzato sul display. Con il tasto ▲ o ▼ scegliere il modo desiderato fra quelli disponibili.

Impostazione individuale dei colori
Nel modo di colori "ATF" si può impostare separatamente la luminosità dei colori fondamentali rosso, verde e blu per miscelare la tonalità desiderata:

a) Se è scelto [AtF], premere il tasto ENTER. Il display visualizza il colore fondamentale impostato per ultimo e la sua luminosità: rosso (r), verde (G) o blu (b).
b) Con il tasto ▲ o ▼ impostare la luminosità del colore scelto (indicazione 0 – 255).
c) Con il tasto ENTER passare al colore fondamentale successivo e impostare la sua luminosità.

Un consiglio: Impostando i colori fondamentali cambia non solo la loro luminosità ma nel caso di miscela dei colori cambia anche la tonalità. Perciò impostare prima la luminosità desiderata del colore che deve dominare e quindi miscelare gli altri due colori. Se la miscela deve comportare il bianco, impostare dapprima la luminosità del colore verde, perché all'occhio tale colore sembra il più luminoso. Quindi aggiungere il rosso per ottenere il giallo e alla fine aggiungere il blu per ottenere il bianco.

7.4 Funzionamento Master/Slave

È possibile usare più apparecchi PARL-17/172DMX in modo sincrono. In questo caso, il primo apparecchio (master) provvede al comando degli altri apparecchi (slave). Collegare gli apparecchi per formare una catena. Vedi in merito il capitolo 8.1, tralasciando il punto 1.

Impostare sull'apparecchio master il modo automatico, il comando musica o il funzionamento come proiettore di colori (☞ Capitolo 7.1 – 7.3). Per gli apparecchi slave impostare il funzionamento slave come segue:

1) Premere il tasto MENU/ESC tante volte finché si raggiunge il menù principale.
2) Con il tasto ▲ o ▼ scegliere l'opzione [SLAu] nel menù principale.
3) Premere il tasto ENTER: È attivato il funzionamento slave, il display indica [SLA].

8 Comando DMX

DMX è l'abbreviazione di **D**igital **M**ultiple**x** e permette il comando digitale di più apparecchi DMX tramite un'unica linea di comando. Per il comando tramite un'unità DMX di comando luce (p. es. DMX-1440 o DMX-510USB di "img Stage Line"), il proiettore con LED dispone di 6 canali di comando DMX. Le funzioni dei canali e i relativi valori DMX si trovano nel capitolo 10.1.

8.1 Collegamento

Come interfaccia DMX, l'apparecchio dispone di contatti XLR a 3 poli con la seguente piedinatura:

pin 1 = massa, 2 = DMX−, 3 = DMX+

Per il collegamento si dovrebbero usare cavi per un forte flusso di dati. L'impiego di normali cavi schermati per microfoni di sezione minima di 2 × 0,22 mm² e con capacità possibilmente bassa è consigliabile solo nel caso di una lunghezza complessiva inferiore a 100 m. Nel caso di lunghezze oltre i 150 m si consiglia l'impiego di un amplificatore DMX (p. es. SR-103DMX di "img Stage Line").

1) Collegare l'ingresso di comando DMX IN (6) con l'uscita DMX dell'unità di comando luce.
2) Collegare l'uscita di comando DMX OUT (5) con l'ingresso di comando DMX IN dell'apparecchio successivo con comando DMX e l'uscita di quest'ultimo con l'ingresso dell'apparecchio seguente ecc., finché tutte le unità per effetti di luce sono collegate formando una catena.
3) Per escludere interferenze durante la trasmissione dei segnali, nel caso di linee lunghe o di un gran numero di apparecchi collegati in serie, l'uscita DMX dell'ultima apparecchio DMX della catena dovrebbe essere terminata con una resistenza di 120 Ω (> 0,3 W): Inserire nella presa d'uscita un terminatore (p. es. DLT-123 di "img Stage Line").

8.2 Impostare l'indirizzo di start

Per poter comandare il proiettore, occorre impostare l'indirizzo di start DMX per il primo canale DMX. I canali DMX successivi sono quindi assegnati automaticamente ai seguenti indirizzi.

Esempio: Con indirizzo di start 5 per il canale 1, i canali 2 a 6 sono assegnati automaticamente agli indirizzi 6 a 10; l'indirizzo 11 è il prossimo indirizzo di start possibile per l'apparecchio DMX successivo.

1) Premere il tasto MENU/ESC tante volte finché si raggiunge il menù principale.
2) Con il tasto ▲ o ▼ scegliere l'opzione [Addr] nel menù principale.

I

3) Premere il tasto ENTER: Viene visualizzato l'indirizzo attualmente impostato, p. es. A001.

4) Con il tasto ▲ o ▼ impostare l'indirizzo desiderato.

Dopo l'impostazione dell'indirizzo di start, il proiettore può essere comandato tramite l'unità di comando DMX. La ricezione di segnali di comando viene visualizzata sul display con un punto lampeggiante.

9 Indicazione della versione del firmware

Per visualizzare il numero della versione del firmware (sistema operativo dell'apparecchio):

1) Premere il tasto MENU/ESC tante volte finché si raggiunge il menù principale.

2) Con il tasto ▲ o ▼ scegliere l'opzione uEr nel menù principale.

3) Premere il tasto ENTER: Sul display viene visualizzato il numero attuale della versione (p. es. 1.01).

10 Dati tecnici

Alimentazione: . . . . . . 230 V~/50 Hz

Potenza assorbita
PARL-17DMX: . . . . . . max. 25 VA
PARL-172DMX: . . . . . max. 60 VA

Lampadine
PARL-17DMX: . . . . . . 7 × LED RGB a 3 W
PARL-172DMX: . . . . . 7 × LED RGB a 9 W

Angolo d'irradiazione: 30°

Temperatura
d'esercizio: . . . . 0 – 40 °C

Dimensioni: . . . . 240 × 190 × 80 mm

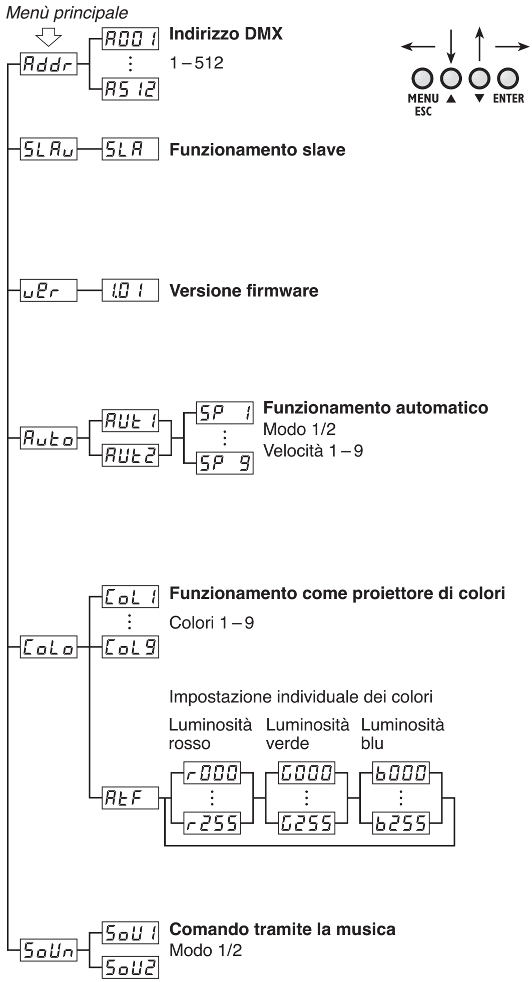
Peso
PARL-17DMX: . . . . . . 1,9 kg
PARL-172DMX: . . . . . 2 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

10.1 Funzioni DMX

Valore DMX	Funzione
Canale 1: Dimmer	
0 – 255	Luminosità totale
Canale 2: Parte del rosso	
0 – 255	Luminosità rosso
Canale 3: Parte del verde	
0 – 255	Luminosità verde
Canale 4: Parte del blu	
0 – 255	Luminosità blu
Canale 5: Stroboscopio, velocità di svolgimento	
se canale 6 = 0 – 15:	
0 – 7	nessuno stroboscopio
8 – 255	Stroboscopio: lento → veloce
se canale 6 = 16 – 223:	
0 – 255	Svolgimento del programma: lento → veloce
Canale 6: Programmi show	
0 – 15	nessun programma
16 – 31	Sequenza colori con dissolvenze 1
32 – 47	Sequenza colori con dissolvenze 2
48 – 63	Sequenza colori con dissolvenze 3
64 – 79	Sequenza colori con dissolvenze 4
80 – 95	Sequenza colori con dissolvenze 5
96 – 111	Stroboscopio rosso + verde + blu (= bianco)
112 – 127	Sequenza colori con dissolvenze in e out 1
128 – 143	Sequenza colori con cambi bruschi
144 – 159	Sequenza colori con cambi bruschi e fasi di scuro
160 – 175	Sequenza colori con accensione e dissolvenza out
176 – 191	Sequenza colori con dissolvenza in e spegnimento
192 – 207	Sequenza colori con dissolvenze in e out 2
208 – 223	Sequenza colori con dissolvenze 6
224 – 239	lampeggio sincrono con la musica rosso + verde + blu (= bianco)
240 – 255	lampeggio sincrono con colori che cambiano

10.2 Struttura del menù



Contenidos

Todos los elementos de funcionamiento y las conexiones que se describen pueden encontrarse en la página 3 desplegable.

1 Elementos de Funcionamiento y Conexiones

1 Soportes de montaje

2 Tornillos de cierre para los soportes de montaje

3 Visualizador

4 Botones de control

Botón MENU/ESC para salir de un submenú

Botones ▼ y ▲ para seleccionar un objeto del menú y para cambiar un ajuste del menú

Botón ENTER para activar el objeto del menú y para ir al siguiente parámetro

5 Salida de señal DMX (XLR, 3 polos) para conectar la entrada DMX de otro juego de luces DMX; Pin 1 = masa, 2 = DMX−, 3 = DMX+

6 Entrada de señal DMX (XLR, 3 polos) para conectar un juego de luces;
Pin 1 = masa, 2 = DMX−, 3 = DMX+

7 Toma de corriente para la conexión a un enchufe (230 V~/50 Hz) mediante el cable de corriente entregado

8 Soporte para el fusible de corriente
Cambie siempre un fusible fundido sólo por otro del mismo tipo.

9 Micrófono para el control por música

2 Notas de Seguridad

Este aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo CE.

ADVERTENCIA El aparato utiliza un voltaje peligroso. Deje el mantenimiento para el personal cualificado y no inserte nunca nada en las rejillas de ventilación. El manejo inexperto del aparato puede provocar una descarga.

Preste atención a los siguientes puntos bajo cualquier circunstancia:

- El aparato está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0 – 40 °C).
- No coloque ningún recipiente con líquido encima del aparato, p. ej. un vaso.
- El calor generado dentro del aparato tiene que disiparse mediante la circulación del aire; no tape nunca las rejillas de la carcasa.
- No utilice el aparato y desconecte inmediatamente la toma de corriente del enchufe si:
  1. El aparato o el cable de corriente están visiblemente dañados.
  2. El aparato ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
  3. No funciona correctamente.

  Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.
- No tire nunca del cable de corriente para desconectarlo de la toma, tire siempre del enchufe.
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se instala, no se conecta o no se utiliza adecuadamente, o si no se repara por expertos.

Si va a poner el aparato definitivamente fuera de servicio, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

3 Aplicaciones

Este proyector LED plano se utiliza para iluminación, p. ej. en escenarios, clubes y salas de baile. Como fuente de luz e utilizan siete LEDs RGB de 9 W y de gran brillo (*PARL-17DMX:* LEDs RGB de 3 W). En comparación con las lámparas incandescentes, ofrecen un consumo bajo, generan poco calor y tienen una larga duración de vida. Los LEDs pueden emitir luz coloreada en los tres colores primarios rojo, verde y azul, pero también luz creada a partir de la mezcla de los colores. También se pueden hacer fundidos de un color a otro y efectos estroboscópicos.

El proyector está diseñado para controlarse mediante un controlador DMX (6 canales de control DMX disponibles), pero también puede funcionar por sí mismo o en combinación con más proyectores PARL-17/172DMX (modo Master/Slave). Además, el micrófono integrado ofrece efectos sincronizados con la música.

4 Instalación

Cuando coloque el aparato, asegúrese de que exista una ventilación suficiente durante el funcionamiento. No cubra nunca las rejillas de ventilación de la carcasa.

ADVERTENCIA Instale el proyector de modo seguro y mediante un experto. Si se instala en un lugar en el que la gente puede pasar o sentarse bajo él, asegúrelo adicionalmente (p. ej. con un cable de seguridad en el soporte de montaje; fije el cable de modo que la distancia máxima de caída del aparato no supere los 20 cm).

1. Fije el proyector con un soporte de montaje (1), p. ej. con un tornillo de montaje estable o un soporte para juegos de luces (gancho C) en una barra transversal.

   Para alinear el proyector, afloje los dos tornillos de cierre (2) del soporte de montaje, ajuste la inclinación deseada para el proyector y luego apriete de nuevo los tornillos.
2. Como alternativa, coloque el proyector del modo que quiera (fig. 1). Utilice los soportes de montaje como pie; colóquelos bajo el proyector para que puedan soportarlo. Luego apriete los tornillos de cierre.

5 Puesta en Marcha del Proyector

ADVERTENCIA Para prevenir daños oculares, no mire nunca directamente hacia la fuente de luz durante un periodo prolongado.
Tenga en cuenta que los cambios rápidos de iluminación pueden provocar ataques epilépticos en personas fotosensibles o con epilepsia.

Conecte el cable de corriente entregado a la toma de corriente (7) y luego a un enchufe (230 V~/ 50 Hz). De este modo, el proyector está listo para el funcionamiento. Se puede utilizar mediante un controlador DMX (☞ apartado 8) o por sí mismo utilizando el programa de control ajustado (☞ apartado 7). Para apagar el aparato, desconecte la toma de corriente del enchufe.

Para un funcionamiento más adecuado, se recomienda conectar el aparato a una toma de corriente que pueda encenderse y apagarse con un interruptor.

Advertencia: *No* conecte nunca el aparato a la corriente mediante un dimmer.

PARL-172DMX: El aparato está protegido contra sobrecalentamientos; se desconectará automáticamente cuando la temperatura sea muy alta y se conectará de nuevo cuando se enfríe.

6 Funcionamiento

Los ajustes del proyector se hacen a través de un menú de sistema que puede utilizarse con los botones (4) y con el visualizador (3). Después de conectar la alimentación, en el visualizador se muestra el último ajuste hecho.

Los botones tienen las siguientes funciones:

– Botón MENU/ESC para volver al nivel superior de menú
– Botones ▼ y ▲ para seleccionar un objeto de menú y para ajustar valores y opciones de menú
– Botón ENTER para activar el objeto del menú y para ir al siguiente parámetro

La estructura del menú puede encontrarse en el apartado 10.2.

Utilice los botones para hacer los cambios que quiera del modo de funcionamiento correspondiente según los apartados 7 a 9. El visualizador se desconecta unos segundos después de pulsar el último botón; se conecta de nuevo cuando se pulsa un botón.

Importante: Asegúrese de los ajustes siguen memorizados cuando se conecte de nuevo la alimentación, espere 10 segundos después de hacer el ajuste antes de salir del submenú. (Cuando se memoriza el ajuste, el visualizador parpadea brevemente.)

7 Funcionamiento sin controlador DMX

7.1 Modo automático

El aparato ofrece dos programas de muestra automáticos.

“Auto 1”: secuencia de colores con fundidos

“Auto 2”: estroboscopio

Para activar uno de estos programas:

1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que entre en el menú principal.
2) Seleccione la opción [AUto] en el menú principal con el botón ▲ o ▼.
3) Pulse el botón ENTER: Se activa y se visualiza el último programa ajustado ([AUt 1] oder [AUt2]). Seleccione uno de los dos programas con el botón ▲ o ▼.
4) Para cambiar la velocidad, pulse el botón ENTER: Se muestra la velocidad actual. Seleccione una de las 9 velocidades [SP 1] a [SP 9] con el botón ▲ o ▼.

7.2 Control por música

Para el control por música del proyector mediante su micrófono (9), hay dos modos música diferentes:

“Sound 1”: Todos los LEDs se iluminan al mismo tiempo con el control por música

“Sound 2”: Todos los LEDs se iluminan con colores cambiantes con el control por música

1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que entre en el menú principal.
2) Seleccione la opción [SoUn] en el menú principal con el botón ▲ o ▼.
3) Pulse el botón ENTER: Se activa y se visualiza el último modo de música ajustado, [SoU1] o [SoU2]. Seleccione uno de los dos modos con el botón ▲ o ▼.

7.3 Modo foco

Para irradiar un único color continuamente, el proyector ofrece nueve colores preajustados y un color que se puede personalizar.

1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que entre en el menú principal.

2) Seleccione la opción CoLo en el menú principal con el botón ▲ o ▼.
3) Pulse el botón ENTER: Se activa y se visualiza el último modo de color ajustado (uno de los colores preajustados CoL1 … CoL9 o el ajuste del color personalizado AtF). Seleccione el modo color deseado con el botón ▲ o ▼.

Ajuste del color personalizado

En el modo de color “ATF” podrá ajustar por separado el brillo de los colores primarios rojo, verde y azul para conseguir el matiz de color deseado:

a) Si se ha seleccionado AtF, pulse el botón ENTER. El visualizador muestra el último color primario ajustado y su valor de brillo: rojo (r), verde (G) o azul (b).
b) Ajuste el brillo del color seleccionado con el botón ▲ o ▼ (indicación 0 – 255).
c) Pulse el botón ENTER para pasar al siguiente color primario y ajuste su brillo.

Consejo: Cuando ajuste los colores primarios, no cambia solamente su brillo, también cambia el matiz del color cuando los colores están mezclados. Por lo tanto, empiece con el color que va a utilizar como color dominante, ajústelo con el brillo deseado y luego añada los otros dos colores. Si quiere conseguir el color blanco, ajuste primero el brillo del color verde ya que este es el color más brillante para el ojo humano. Luego añada rojo para conseguir el amarillo y finalmente añada azul para conseguir el blanco.

7.4 Modo Master/Slave

Pueden utilizarse varios proyectores PARL-17/172DMX sincronizados. El primer aparato (Master) controlará el resto de aparatos (Slaves). Conecte los aparatos en cadena; ver apartado 8.1 pero saltar el paso 1.

Ajuste el aparato Master en modo automático, control por música o modo foco (☞ apartados 7.1 – 7.3). Ajuste los aparatos Slave en el modo Slave con estos pasos:

1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que entre en el menú principal.
2) Seleccione la opción SLAu en el menú principal con el botón ▲ o ▼.
3) Pulse el botón ENTER: Se activa el modo Slave, en el visualizador aparece SLA.

8 Control DMX

DMX es la abreviatura de **d**igital **m**ultiple**x** y permite el control digital de varios aparatos DMX mediante un cable de control común. Para el funcionamiento mediante un controlador DMX (p. ej. DMX-1440 o DMX-510USB de “img Stage Line”), el proyector LED está equipado con 6 canales de control DMX. Las funciones de los canales y los correspondientes valores DMX pueden encontrarse en el apartado 10.1.

8.1 Conexión

Como interfaz DMX, hay conexiones XLR de 3 polos disponibles con la siguiente configuración de pines:

Pin 1 = masa, pin 2 = DMX−, pin 3 = DMX+

Se recomienda utilizar cables especiales de alta transmisión de datos para la conexión. Los cables estándares de micrófono con blindaje y con un corte de sección mínimo de 2 × 0,22 mm² y con una capacidad tan baja como sea posible sólo se recomiendan para un cableado de hasta 100 m. Para cableados de más de 150 m, se recomienda insertar un amplificador de nivel DMX adecuado (p. ej. SR-103DMX de “img Stage Line”).

1) Conecte la entrada de control DMX IN (6) a la salida DMX del controlador.
2) Conecte la salida de control DMX OUT (5) a la entrada de control DMX IN del siguiente aparato controlado por DMX; conecte su salida de nuevo a la entrada del siguiente aparato, etc., hasta que todos aparatos controlados por DMX estén conectados en cadena.
3) Para prevenir interferencias en la transmisión de señal en cableados largos o para un gran número de aparatos conectados en serie, termine la salida de control del último aparato DMX de la cadena con un resistor de 120 Ω (> 0,3 W): Conecte el tapón correspondiente (p. ej. el DLT-123 de “img Stage Line”) a la toma de salida.

8.2 Ajuste de la dirección de inicio

Para controlar el proyector, ajuste una dirección de inicio DMX para el primer canal DMX. Los otros canales DMX se asignan automáticamente a las direcciones siguientes.

> Ejemplo: Para la dirección de inicio 5 del canal 1, los canales 2 a 6 se asignan a las direcciones 6 a 10, la dirección 11 sería la siguiente dirección de inicio libre posible para el siguiente aparato controlado por DMX.

1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que entre en el menú principal.
2) Seleccione el objeto de menú Addr en el menú principal con el botón ▲ o ▼.
3) Pulse el botón ENTER: En el visualizador se muestra la dirección actual, p. ej. A001.
4) Ajuste la dirección deseada con el botón ▲ o ▼.

Después de ajustar la dirección de inicio, puede utilizarse el proyector mediante el controlador DMX. Cuando se reciben señales de control, empieza a parpadear un punto en el visualizador.

E

9 Indicación de la versión de firmware

Para indicar el número de la versión de firmware (sistema operativo del aparato):

1) Pulse el botón MENU/ESC hasta que entre en el menú principal.
2) Seleccione la opción uEr en el menú principal con el botón ▲ o ▼.
3) Pulse el botón ENTER: En el visualizador aparece el número de versión actual (p. ej. 1.0 1).

10 Especificaciones

Alimentación: . . . . 230 V~/50 Hz

Consumo
PARL-17DMX: . . . . . . 25 VA máx.
PARL-172DMX: . . . . . 60 VA máx.

Fuente de luz
PARL-17DMX: . . . . . . 7 LEDs RGB de 3 W
PARL-172DMX: . . . . . 7 LEDs RGB de 9 W

Ángulo del haz: . . . . . 30°

Temperatura
ambiente: . . . . 0 – 40 °C

Dimensiones: . . . . 240 × 190 × 80 mm

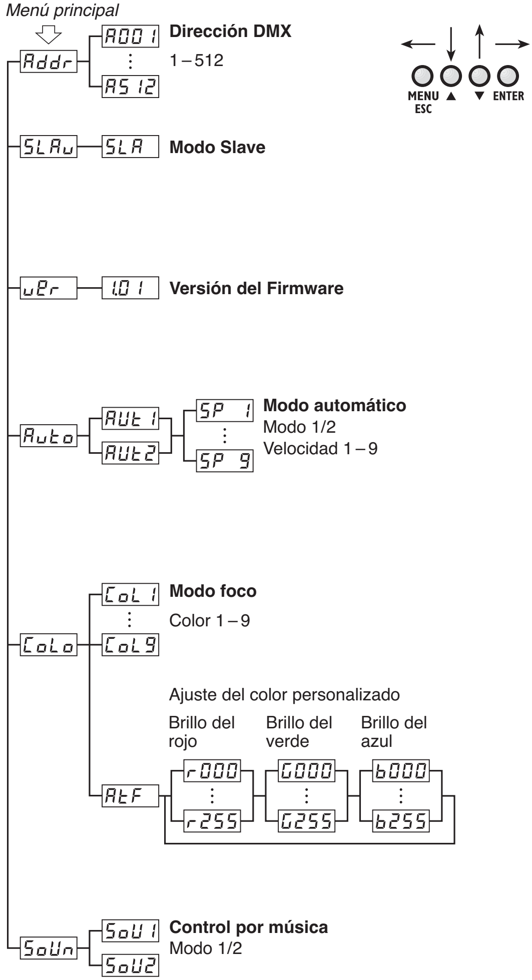
Peso
PARL-17DMX: . . . . . . 1,9 kg
PARL-172DMX: . . . . . 2 kg

Sujeto a modificaciones técnicas.

10.1 Funciones DMX

Valor DMX	Función
Canal 1: Dimmer	
0 – 255	Brillo total
Canal 2: Componente rojo	
0 – 255	Brillo del rojo
Canal 3: Componente verde	
0 – 255	Brillo del verde
Canal 4: Componente azul	
0 – 255	Brillo del azul
Canal 5: Estroboscopio, velocidad del programa	
Cuando canal 6 = 0 – 15:	
0 – 7	Sin estroboscopio
8 – 255	Estroboscopio: Lento → Rápido
Cuando canal 6 = 16 – 223:	
0 – 255	Velocidad del programa: Lento → Rápido
Canal 6: Programas de muestra	
0 – 15	Sin programa
16 – 31	Secuencia de colores con fundido 1
32 – 47	Secuencia de colores con fundido 2
48 – 63	Secuencia de colores con fundido 3
64 – 79	Secuencia de colores con fundido 4
80 – 95	Secuencia de colores con fundido 5
96 – 111	Estroboscopio: Rojo + verde + azul (= blanco)
112 – 127	Secuencia de colores con fundido de entrada y salida 1
128 – 143	Secuencia de colores con cambios repentinos
144 – 159	Secuencia de colores con cambios repentinos y fases oscuras
160 – 175	Secuencia de colores, repentinos ON y fundido de salida
176 – 191	Secuencia de colores, fundido de entrada y repentinos OFF
192 – 207	Secuencia de colores con fundido de entrada y salida 2
208 – 223	Secuencia de colores con fundido 6
224 – 239	Destellos sincronizados con la música Rojo + verde + azul (= blanco)
240 – 255	Destellos sincronizados con la música y cambio de colores

10.2 Estructura del menú



PL

Spis treści

Proszę otworzyć niniejszą instrukcję na stronie 3. Pokazano tam elementy operacyjne oraz złącza.

1 Elementy operacyjne oraz złącza

1 Uchwyty montażowe

2 Regulatory uchwytów montażowych

3 Wyświetlacz

4 Przyciski operacyjne

Przycisk MENU/ESC do wychodzenia z danego poziomu menu

Przyciski ▼ oraz ▲ do wyboru pozycji i zmiany wartości parametrów w menu

Przycisk ENTER do aktywacji poleceń w menu i do przechodzenia do kolejnego parametru

5 Wyjście DMX (3-pin XLR) do podłączania wejścia DMX kolejnego efektu świetlnego;
Pin 1 = masa, 2 = DMX−, 3 = DMX+

6 Wejście DMX (3-pin XLR) do podłączania kontrolera;
Pin 1 = masa, 2 = DMX−, 3 = DMX+

7 Gniazdo zasilania łączone z gniazdkiem sieciowym (230 V~/50 Hz) za pomocą dołączonego kabla zasilającego

8 Oprawka bezpiecznika
Spalony bezpiecznik wymieniać na nowy o identycznych parametrach.

9 Wbudowany mikrofon do sterownia muzyką

2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm UE dzięki czemu jest oznaczone symbolem CE.

UWAGA Urządzenie jest zasilane wysokim napięciem (230 V~). Wszelkie naprawy należy zlecić przeszkolonemu personelowi. Nie wolno umieszczać niczego w otworach wentylacyjnych! Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed działaniem wody, dużej wilgotności powietrza oraz wysokiej temperatury (dopuszczalny zakres 0 – 40 °C).
- Na urządzeniu nie wolno stawiać żadnych pojemników z cieczą, np. szklanek.
- Ciepło wytwarzane podczas pracy urządzenia musi być odprowadzane przez otwory wentylacyjne. W związku z tym nie wolno ich nigdy zasłaniać.
- Nie należy włączać lub natychmiast odłączyć urządzenie od sieci w przypadku gdy
  1. stwierdzono widoczne uszkodzenie urządzenia lub kabla zasilającego,
  2. urządzenie mogło ulec uszkodzeniu na skutek upadku lub podobnego zdarzenia,
  3. stwierdzono nieprawidłowe działanie.

  Naprawy urządzenia może dokonywać tylko przeszkolony personel.
- Nie wolno odłączać zasilania ciągnąc za kabel, należy zawsze chwytać za wtyczkę.
- Do czyszczenia używać suchej, miękkiej ściereczki, nie stosować środków chemicznych ani wody.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wynikłe uszkodzenia sprzętu lub obrażenia użytkownika w przypadku gdy urządzenie jest wykorzystywane w innych celach niż to się przewiduje lub jeśli jest nieodpowiednio zainstalowane, użytkowane lub naprawiane.

Aby nie zaśmiecać środowiska po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy je oddać do punktu recyklingu.

3 Zastosowanie

Ten płaski reflektor diodowy może być wykorzystywany do zastosowań scenicznych, w dyskotekach lub jako element dekoracyjny. Źródłem światła jest siedem 9 W diod RGB o dużej jasności (*PARL-17DMX:* 3 W dioda RGB). Diody mogą emitować światło w kolorach niebieskim, czerwonym i zielonym oraz w kolorach powstających przez zmiksowanie podstawowych barw. Ponadto, możliwe jest płynne przechodzenie pomiędzy kolorami oraz efekt stroboskopu.

Reflektor przystosowany jest do sterowania sygnałem DMX z kontrolera (za pomocą 6 kanałów DMX), ale może również pracować bez niego lub w połączeniu z innymi reflektorami PARL-17/172DMX (tryb master/slave). Dodatkowo, urządzenie może pracować w rytm muzyki, dzięki wbudowanemu mikrofonowi.

4 Montaż

Reflektor należy zamontować w takim miejscu, aby zapewnić dostateczną cyrkulację powietrza wokół niego. Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych na obudowie.

UWAGA Urządzenie musi być zamontowane w sposób bezpieczny i fachowy. Jeśli ma pracować ponad ludźmi, należy je dodatkowo zabezpieczyć przed upadkiem np. wykorzystując linki zabezpieczające. Długość takich linek należy tak dobrać aby w przypadku ich wykorzystania urządzenie maksymalnie spadło o 20 cm).

1. Urządzenie może być montowane z wykorzystaniem jego uchwytów (1) na stałe lub przez dodatkowe zaczepy do świateł (uchwyt C) na poziomym ramieniu statywu.

   Dla uzyskania żądanej pozycji, poluzować regulatory (2) przy uchwycie montażowym. Ustawić żądaną pozycję i dokręcić je.
2. Alternatywnie, reflektor może być ustawiany na podłodze (jak pokazano na rys 1). W tym celu należy odchylić uchwyty montażowe do tyłu, aby służyły jako podpórka. Przy takim ustawieniu należy mocno dokręcić regulatory.

5 Przygotowanie do pracy

UWAGA



Nie należy patrzeć bezpośrednio na diody, silne światło może uszkodzić wzrok.
Efekt stroboskopu i szybkie zmiany światła mogą być groźne dla osób wrażliwych na światło oraz chorych na epilepsję!

Podłączyć kabel zasilający do gniazda zasilania (7), a następnie do gniazdka sieciowego (230 V~/ 50 Hz). Urządzenie jest już włączone i gotowe do sterowania sygnałem DMX z kontrolera (☞ rozdz. 8) lub do pracy niezależnej, zgodnie z programem automatycznym (☞ rozdz. 7). Aby wyłączyć urządzenie odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego.

Aby ułatwić obsługę zaleca się podłączenie urządzenia do gniazdka, które będzie włączane i wyłączane razem z oświetleniem.

Uwaga: *Nie wolno* podłączać reflektora do zasilania poprzez dimer (ściemniacz)!

PARL-172DMX: Urządzenie posiada zabezpieczenie przed przegrzaniem; jeżeli temperatura wewnątrz przekroczy dopuszczalną wartość, zostanie ono automatycznie wyłączone i włączone ponownie po wychłodzeniu.

6 Obsługa

Za pomocą wyświetlacza (3) oraz przycisków operacyjnych (4) możliwe jest dokonywanie podstawowych ustawień. Po włączeniu, wyświetlacz pokaże ostatnio wybrane ustawienie.

Poszczególne przyciski posiadają następujące funkcje:

– Przycisk MENU/ESC do powrotu do wyższego poziomu menu

– Przyciski ▲ oraz ▼ do wyboru pozycji i zmiany wartości parametrów w menu

– Przycisk ENTER do aktywacji poleceń w menu i do przechodzenia do kolejnego parametru

Strukturę menu przedstawiono w rozdz. 10.2.

Sposób wyboru poszczególnych ustawień opisano w rozdz. 7 do 9. Wygaszenie wyświetlacza następuje kilka sekund po ostatnim użyciu przycisku; ponowne zapalenie następuje po wciśnięciu dowolnego przycisku.

Uwaga: Aby wprowadzone ustawienie zostało zapamiętane po wyłączeniu urządzenia, odczekać 10 sekund przed wyjściem z danego poziomu menu. (Zapamiętanie ustawienia sygnalizowane jest mignięciem wyświetlacza.)

7 Praca bez kontrolera DMX

7.1 Tryb automatyczny

Urządzenie oferuje 2 automatyczne programy show.

“Auto 1”: płynna zmiana kolorów

“Auto 2”: stroboskop

Aby aktywować wybrany program:

1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC aż wyświetlone zostanie menu główne.

2) Wybrać polecenie AUto przyciskami ▲ oraz ▼.

3) Wcisnąć przycisk ENTER: Aktywowany i wyświetlony zostanie ostatnio wybrany program (AUt 1 lub AUt2). Następnie wybrać żądany program przyciskami ▲ oraz ▼.

4) W celu zmiany prędkości programu wcisnąć przycisk ENTER: pokazana zostanie bieżąca prędkość. Wybrać jedną z 9 wartości SP 1 do SP 9 przyciskami ▲ oraz ▼.

7.2 Sterowanie muzyką

Urządzenie posiada dwa tryby sterowania muzyka przez wbudowany mikrofon (9):

“Sound 1”: wszystkie diody zapalają się równocześnie w rytm muzyki

“Sound 2”: zapalnie się diod i zmiana kolorów odbywa się w rytm muzyki

1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC aż wyświetlone zostanie menu główne.

2) Wybrać polecenie SoUn przyciskami ▲ oraz ▼.

3) Wcisnąć przycisk ENTER: Aktywowany i wyświetlony zostanie ostatnio wybrany tryb (SoU 1 lub SoU2). Następnie wybrać żądany tryb przyciskami ▲ oraz ▼.

7.3 Kolorowy reflektor

Urządzenie może emitować jeden z dziewięciu gotowych kolorów lub jednego ustawionego ręcznie koloru.

1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC aż wyświetlone zostanie menu główne.

2) Wybrać polecenie CoLo przyciskami ▲ oraz ▼.

3) Wcisnąć przycisk ENTER: Uruchomiony i pokazany na wyświetlaczu zostanie ostatnio ustawiony kolor (jeden z gotowych CoL 1 … CoL9 lub ustawiony ręcznie AtF). Wybrać żądany kolor przyciskami ▲ oraz ▼.

Ręczne ustawianie koloru
W trybie kolorów “ATF” można niezależnie ustawiać jasność podstawowych kolorów: czerwo-

nego, zielonego i niebieskiego i uzyskanie w ten sposób dowolnego odcienia barwy:

a) Jeżeli wybrano AtF, wcisnąć przycisk ENTER. Wyświetlacz pokaże wybrany ostatnio kolor podstawowy oraz ustawioną wartość jasności:
czerwony (r), zielony (G) lub niebieski (b)

b) Ustawić żądaną jasność poszczególnych kolorów przyciskami ▲ oraz ▼ (wskazanie 0 – 255).

c) Wcisnąć przycisk ENTER aby przejść do kolejnego koloru.

Wskazówka: Przy zmianie jasności diod w poszczególnych kolorach, zmienia się również jasność koloru wypadkowego. Zaleca się w pierwszej kolejności ustawianie jasności dominującego koloru, a dopiero potem dwóch pozostałych. Przy ustawianiu koloru białego należy najpierw ustawić jasność koloru zielonego, gdyż jest on najjaśniejszy dla oka.

7.4 Tryb Master/Slave

Pojedyncze urządzenia PARL-17/172DMX mogą zostać połączone w celu równoczesnego sterowania wszystkich urządzeń podrzędnych (slave) zgodnie z rytmem nadrzędnego (master). Połączyć wszystkie urządzenia zgodnie z opisem w rozdz. 8.1, pomijając krok 1.

Ustawić urządzenie nadrzędne na tryb automatyczny, sterowanie muzyką lub funkcję reflektora (☞ rozdz. 7.1 – 7.3). Pozostałe urządzenia ustawić w tryb podrzędny slave:

1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC aż wyświetlone zostanie menu główne.
2) Wybrać polecenie SLAu przyciskami ▲ oraz ▼.
3) Wcisnąć przycisk ENTER: aktywowany zostanie tryb slave; wyświetlacz pokaże SLA.

8 Sterowanie DMX

DMX jest skrótem od **D**igital **M**ultiple**x** i pozwala na cyfrowe sterowanie wieloma urządzeniami DMX poprzez wspólną linię. Urządzenie może być sterowane poprzez kontroler światła (np. DMX-1440 lub DMX-510USB marki “img Stage Line”), za pomocą 6 kanałów DMX. Funkcje poszczególnych kanałów DMX opisano na w rozdz. 10.1.

8.1 Podłączanie

Złącze DMX w urządzeniu stanowi 3-pinowy XLR o następującej konfiguracji pinów:

Pin 1 = masa, 2 = DMX−, 3 = DMX+

Do podłączania należy wykorzystać specjalny kabel o dużej przepływności danych, może to być kabel mikrofonowy ze standardowym ekranowaniem o przekroju żył minimum 2 × 0,22 mm², możliwie małej pojemności i długości do 100 m. Jeżeli długość przewodu przekracza 150 m, zalecane jest podłączenie wzmacniacza sygnału DMX (np. SR-103DMX marki “img Stage Line”).

1) Połączyć wejście DMX IN (6) z wyjściem kontrolera DMX.
2) Podłączyć wyjście DMX OUT (5) do wejścia DMX IN kolejnego reflektora; kolejne urządzenia podłączać analogicznie, aż wszystkie urządzenia zostaną połączone.
3) Aby zapobiec zakłóceniom, zwłaszcza w przypadku długich linii lub wielu urządzeń, na wyjście DMX ostatniego z podłączonych paneli podłączyć opornik 120 Ω (> 0,3 W) lub użyć gotowy wtyk terminujący (np. DLT-123 marki “img Stage Line”).

8.2 Ustawianie adresu startowego

Podczas pracy z kontrolerem, należy ustawić adres startowy DMX pierwszego kanału. Pozostałym funkcjom reflektora zostaną przypisane automatycznie kolejne adresy.

Przykładowo Jeżeli np. adres 5 jest przewidziany dla kanału 1, kanałom 2 do 6 zostaną przypisane automatycznie adresy 6 do 10. Jako adres startowy DMX kolejnego urządzenia można wówczas ustawić 11.

1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC aż wyświetlone zostanie menu główne.
2) Wybrać polecenie Addr przyciskami ▲ oraz ▼.
3) Wcisnąć przycisk ENTER: Wyświetlacz pokaże bieżący adres np. A001.
4) Ustawić żądany adres przyciskami ▲ oraz ▼.

Po odebraniu sygnału sterującego DMX z kontrolera, zaczyna migać punkt na wyświetlaczu. Reflektor może być sterowany poprzez kontroler DMX.

PL

9 Wyświetlanie wersji firmware'a

Dla wyświetlenia wersji firmware'a (system operacyjny urządzenia):

1) Wcisnąć kilka razy przycisk MENU/ESC aż wyświetlone zostanie menu główne.
2) Wybrać polecenie uEr przyciskami ▲ oraz ▼.
3) Wcisnąć przycisk ENTER: Wyświetlacz pokaże numer bieżącej wersji (np. 1.01).

10 Specyfikacja

Zasilanie: . . . . 230 V~/50 Hz

Pobór mocy
PARL-17DMX: . . . . . . max 25 VA
PARL-172DMX: . . . . . max 60 VA

Źródło światła
PARL-17DMX: . . . . . . 7 × 3 W dioda RGB
PARL-172DMX: . . . . . 7 × 9 W dioda RGB

Kąt promieniowania: . 30°

Zakres temperatur: . . 0 – 40 °C

Wymiary: . . . . 240 × 190 × 80 mm

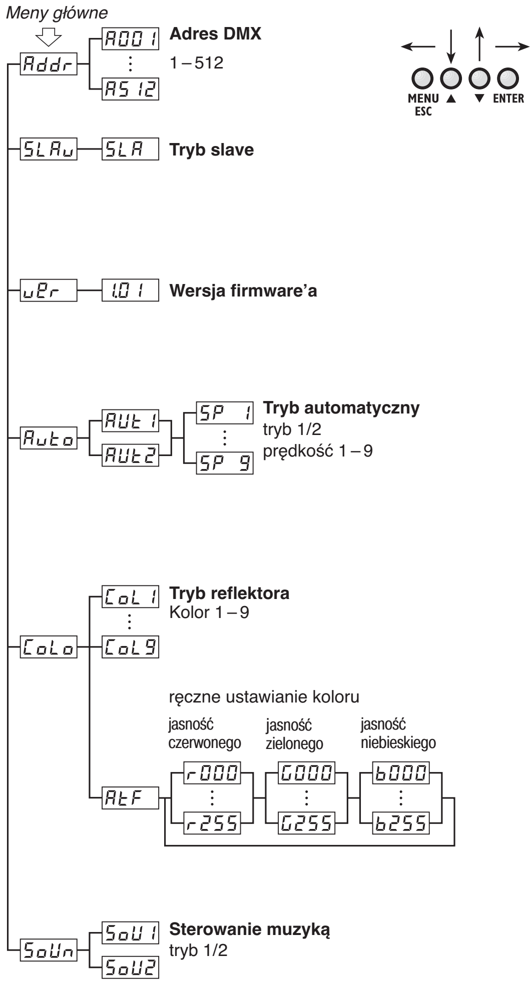
Waga
PARL-17DMX: . . . . . . 1,9 kg
PARL-172DMX: . . . . . 2 kg

Z zastrzeżeniem możliwość zmian.

10.1 Funkcje DMX

Wartość DMX	Funkcja
kanał 1: ściemniacz	
0 – 255	całkowita jasność
kanał 2: kolor czerwony	
0 – 255	jasność czerwonych diod
kanał 3: kolor zielony	
0 – 255	jasność zielonych diod
kanał 4: kolor niebieski	
0 – 255	jasność niebieskich diod
kanał 5: stroboskop, prędkość programu	
jeżeli kanał 6 = 0 – 15:	
0 – 7	bez stroboskopu
8 – 255	stroboskop: wolno → szybko
jeżeli kanał 6 = 16 – 223:	
0 – 255	prędkość programu: wolno → szybko
kanał 6: programy show	
0 – 15	bez programu
16 – 31	sekwencja kolorów z płynnym przechodzeniem 1
32 – 47	sekwencja kolorów z płynnym przechodzeniem 2
48 – 63	sekwencja kolorów z płynnym przechodzeniem 3
64 – 79	sekwencja kolorów z płynnym przechodzeniem 4
80 – 95	sekwencja kolorów z płynnym przechodzeniem 5
96 – 111	stroboskop: czerwony + zielony + niebieski (= biały)
112 – 127	sekwencja kolorów z rozjaśnieniem i wygaszaniem 1
128 – 143	sekwencja kolorów z nagłą zmianą
144 – 159	sekwencja kolorów z nagłą zmianą i fazą wygaszenia
160 – 175	sekwencja kolorów, nagłe włączenie i wygaszenie
176 – 191	sekwencja kolorów, rozjaśnienie i nagłe wyłączenie
192 – 207	sekwencja kolorów z rozjaśnieniem i wygaszaniem 2
208 – 223	sekwencja kolorów z płynnym przechodzeniem 6
224 – 239	błyski synchronizowane z muzyką red + zielony + niebieski (= biały)
240 – 255	błyski synchronizowane z muzyką oraz zmiana kolorów

10.2 Struktura menu



NL B

Lees aandachtig de onderstaande veiligheidsvoorschriften, alvorens het toestel in gebruik te nemen. Mocht u bijkomende informatie over de bediening van het toestel nodig hebben, lees dan de Engelse tekst van deze handleiding.

Veiligheidsvoorschriften

Het apparaat is in overeenstemming met alle relevante EU-Richtlijnen en is daarom gekenmerkt met CE.

WAARSCHUWING: De netspanning (230 V~) van het apparaat is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet, en zorg dat u niets in de ventilatieopeningen steekt! U loopt het risico van een elektrische schok.

Let eveneens op het volgende:

- **OPGELET:** Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron, omdat dit de ogen kan beschadigen. Weet dat stroboscoopeffecten en zeer snelle lichtwisselingen bij fotosensibele mensen en epileptici epileptische aanvallen kunnen veroorzaken!
- Het apparaat is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis. Vermijd druip- en spatwater, uitzonderlijk warme plaatsen en plaatsen met een hoge vochtigheid (toegestaan omgevingstemperatuur: 0 – 40 °C).
- Plaats geen bekers met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- Schakel het toestel niet in resp. trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact,
  1. wanneer het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
  2. wanneer er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld is gevallen,
  3. wanneer het apparaat slecht functioneert.

  Het apparaat moet in elk geval worden hersteld door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf.
- Verwijder het stof van de behuizing met een droge, zachte doek. Gebruik zeker geen water of chemicaliën.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, onveilige montage, foutieve bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de aansprakelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.

Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatselijk recyclagebedrijf.

Montage

Plaats het apparaat steeds zo, dat bij het gebruik voldoende ventilatie is gegarandeerd. De ventilatieopeningen in de behuizing mogen in geen geval zijn afgedekt.

WAARSCHUWING: De schijnwerper moet deskundig en veilig worden gemonteerd. Als hij op een plek wordt geïnstalleerd, waar personen onder kunnen komen staan, moet hij extra worden beveiligd (b.v. door een hijskabel aan de montagebeugel. b.v. door een hijskabel aan de montagebeugel; bevestig de hijskabel zo dat het apparaat niet meer dan 20 cm kan vallen).

DK

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger grundigt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne enhed overholder alle nødvendige EU-direktiver og er som følge deraf mærket CE.

ADVARSEL: Enheden benytter livsfarlig netspænding (230 V~). Udfør aldrig nogen form for modifikationer på produktet og indfør aldrig genstande i ventilationshullerne, da du dermed risikere at få elektrisk stød.

Vær altid opmærksom på følgende:

- **ADVARSEL:** Se ikke direkte mod lyskilden under brug; dette kan medføre skader på øjnene. Vær venligst opmærksom på at stroboskob-effekter og hurtige lysskift kan udløse epileptiske anfald hos personer, der enten er fotosensitive eller lider af epilepsi!
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og -stænk, høj luftfugtighed og varme (tilladt omgivelsestemperatur 0 – 40 °C).
- Undgå at placere væskefyldte genstande, som f. eks. glas, ovenpå enheden.
- Tag ikke enheden i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
  1. hvis der er synlig skade på enheden eller netkablet,
  2. hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende,
  3. hvis der forekommer fejlfunktion.

  Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.
- Tag aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, tag fat i selve stikket.
- Rengør kabinettet med en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.
- Hvis enheden benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den monteres eller betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af uautoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.

Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt, skal den bringes til en lokal genbrugsstation for bortskaffelse.

Montering

Placér altid enheden så der er rigeligt med ventilation omkring denne. Kabinettets ventilationshuller må ikke tildækkes.

ADVARSEL: Fastgør enheden på en sikker måde. Hvis lampen skal monteres hængende over personer, skal der yderligere monteres en sikkerhedswire. Spænd wiren så lampen maximalt kan falde 20 cm.

S

Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk. Ytterligare information återfinns på övriga språk i manualen.

Säkerhetsföreskrifter

Enheten uppfyller alla krav enligt EU och har därför försetts med symbolen CE.

VARNING: Enheten använder hög spänning internt (230 V~). Överlåt därför all service till auktoriserad verkstad. Stoppa aldrig in föremål i ventilationshålen på enheten då detta kan ge upphov till elektriska överslag med risk för skada på person och materiel.

Ge även akt på följande:

- **VARNING:**
  Titta aldrig direkt in i ljuskällan. Risk för permanent ögonskada föreligger.
  Tänk på att strobolampan och snabba ljusskiften kan framkalla epeleptiska anfall hos känsliga personer!
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten skall skyddas mot vätskor, hög värme och hög luftfuktighet. Arbetstemperatur 0 – 40 grader C.
- Placera inte föremål innehållande vätskor, t. ex. dricksglas, på enheten.
- Tag omedelbart ur elsladden ur eluttaget om något av följande fel uppstår.
  1. Om enheten eller elsladden har synliga skador.
  2. Om enheten skadats av fall eller dylikt.
  3. Om andra felfunktioner uppstår.

  Enheten skall alltid lagas av kunnig personal.
- Drag aldrig ur kontakten genom att dra i sladden, utan ta tag i kontaktkroppen.
- Rengör huset endast med en mjuk och torr trasa, använd aldrig kemikalier eller vatten vid rengöring.
- Om enheten används för andra ändamål än avsett, om den monteras eller används på fel sätt eller inte repareras av auktoriserad personal upphör alla garantier att gälla. I dessa fall tas inget ansvar för uppkommen skada på person eller materiel.

Om enheten skall kasseras bör den lämnas till återvinning och inte kastas i hushållssoporna.

Montering

Placera enheten så att luften kan cirkulera fritt runt den och täpp inte till kylhålen i chassiet.

VARNING: Enheten skall monteras stadigt och säkert. Om enheten monteras över platser där människor passerar skall den säkras med en säkerhetslina. Linan skall fästas så att max frifall är 20 cm.

FIN

Ole hyvä ja tutustu seuraaviin ohjeisiin varmistaaksesi tuotteen turvallisen käytön. Tarvitessasi lisätietoja tuotteen käytöstä löydät ne muun kielisistä käyttöohjeista.

Turvallisuudesta

Laite vastaa kaikkia vaadittuja EU direktiivejä, joten se on varustettu CE merkinnällä.

VAROITUS: Laite toimii hengenvaarallisella jännitteellä (230 V~). Jätä huoltotoimet valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Älä työnnä mitään tuuletusaukkoihin. Se voi aiheuttaa vakavan sähköiskun!

Ole hyvä ja huomioi seuraavat seikat:

- **HUOMIO:**
  Älä katso suoraan valonlähteeseen, se voi vaurioittaa silmää.
  Stroboefektit ja erittäin nopeat valon muutokset saattavat laukaista epileptisen kohtauksen henkilöillä, jotka ovat valoherkkiä tai epileptisiä!
- Laitteet soveltuvat vain sisätilakäyttöön. Suojele niitä kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäröivä lämpötila 0 – 40 °C).
- Älä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältävää, kuten vesilasia tms.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta, jos
  1. laitteessa tai virtajohdossa on havaittava vaurio,
  2. putoaminen tai muu vastaava vahinko on saattanut aiheuttaa vaurion,
  3. laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä

  Kaikissa näissä tapauksissa laite tulee huollattaa valtuutetussa huollossa.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Laitteen ulkopuoliseen puhdistamiseen käytä ainoastaan kuivaa, puhdasta kangasta; älä käytä kemikaaleja tai vettä.
- Laitteen takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuoja tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai asennettu, tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.

Kun laite poistetaan lopullisesti käytösta, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsittelyä varten.

Asennus

Asenna laite aina siten, että riittävä ilmankierto on varmistettu käytön aikana. Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja.

VAROITUS: Laite on asennettava asiantuntevasti ja turvallisesti. Jos laite asennetaan paikkaan minkä alla on ihmisiä, on hyvä tehdä lisävarmistus (esim. kiinnittää turvavaijeri asennuskiinnikkeeseen siten, että vaikka laite irtoaisi, se ei putoaisi 20 cm alemmas).